



**BR, DR, ER, OR, MR**  
**INSTALLATIONSVEJLEDNING**  
**ASSEMBLY GUIDE**  
**INSTALLATIONSANLEITUNG**

Installationsvejledning – DA	
Produkt	Rund koblingsboks – BR
Varenummer	19630001

## Generelt om el-patroner typer BR, DR, ER, OR, MR



*JEVI el-patroner er fremstillet i henhold til Lavspændingsdirektivet EN 60-335-1 og EN 60-335-2-21. El-patronerne er beregnet til at skrue i en 1½" eller 2" RG-muffe. Gevindet tættes med et egnet tætningsmateriale. El-patronerne skal altid være dækket af væske, hvilket skal kontrolleres før tilslutning. Ved montering i en trykbeholder skal installationen udføres i henhold til EN13445 og EN60364.*

*El-patronen placeres i beholderen med vandret indstik eller lodret indstik fra bunden.*

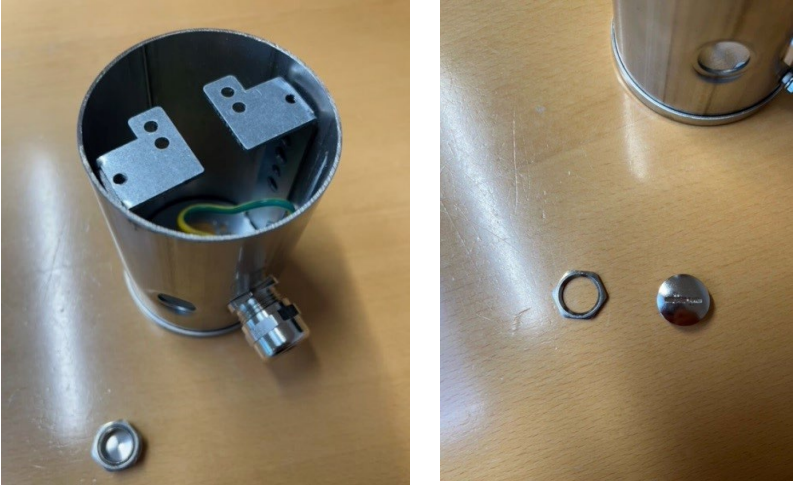


*El-patronen må aldrig placeres i beholderen med tilslutningsboksen opad. I den faste el-installation foran el-patronen skal der findes en elektrisk afbryder jfr. Lavspændingsdirektivet.*

*Installationen skal foretages af en autoriseret el-installatør. Varmelegemerne er kun afprøvet/godkendt til brug i vand, men kan dog anvendes i andre væsker som olie, sæbelud etc.*

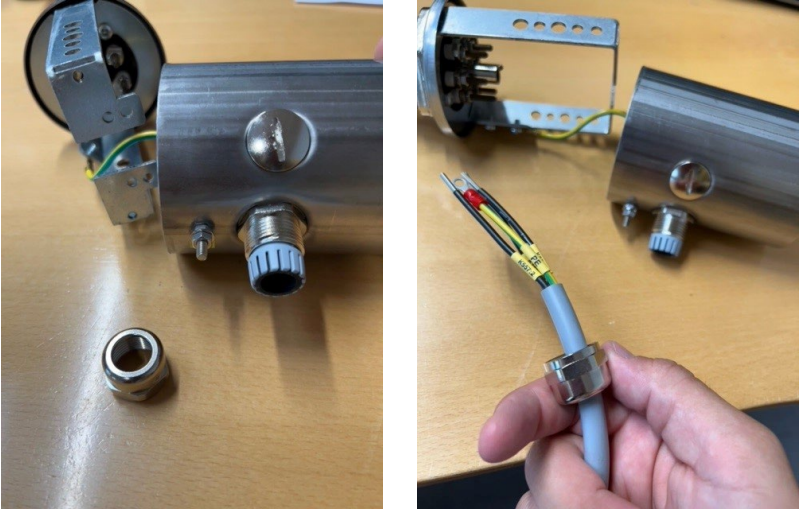

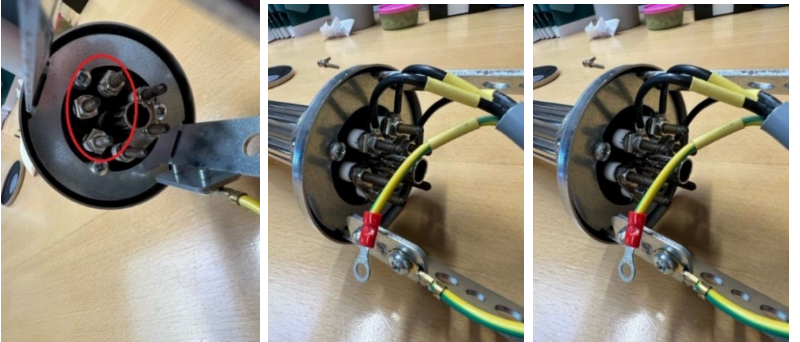
*Varmelegemerne er fremstillet i henhold til EN 60-335-1 og må ikke monteres uden tilslutningsboks.*


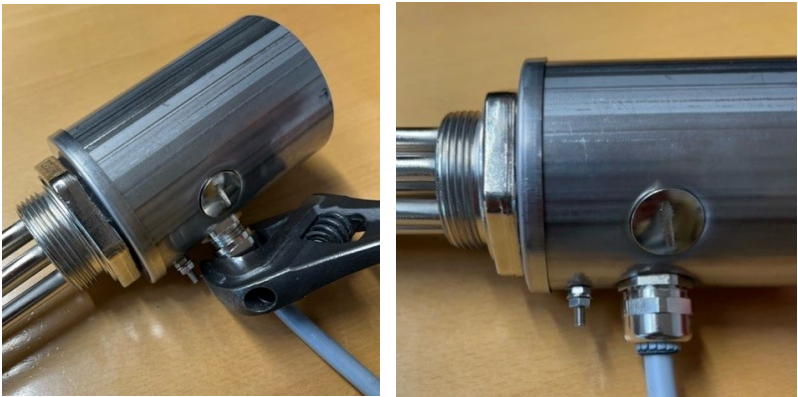


## Procedure

1.	Anvend Del 1 – 4 til at samle koblingsboksen. Delene samles i rækkefølgen angivet nedenfor.	
----	------------------------------------------------------------------------------------------------	--

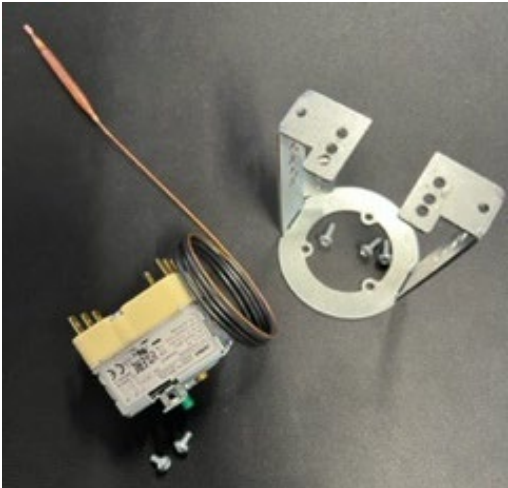

<p>2.</p>	<p>Endeproppen til Del 1 består af en møtrik til bagsiden og en top til forsiden.</p>	
<p>3.</p>	<p>Tag indholdet ud af Del 1 for at gøre plads til montage af endeprop.</p>	
<p>4.</p>	<p>Placer møtrikken på inder-siden af rørdelen i Del 1. Sæt endeproppens topdel i hullet fra ydersiden. Spænd de to dele samme ved hjælp af en lige-kærvet skruetrækker.</p>	

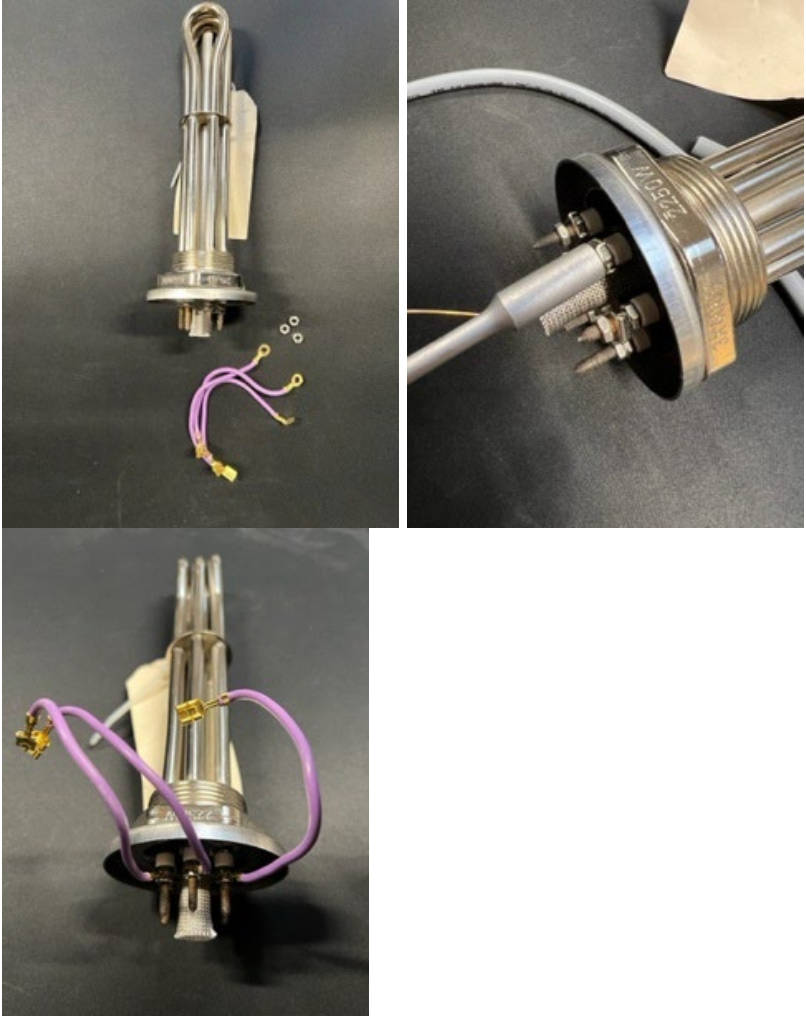
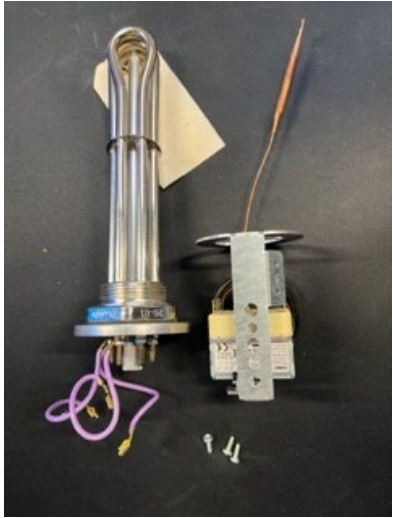
5.	Sæt de tre små skruer i inderdelen af Del 1.	
6.	Forbind Del 1 og Del 2 som beskrevet nedenfor.	
7.	De tre små skruer i Del 1 passer i Del 2. Monter Del 2 med en stjerneskruestrækker.	

<p>8.</p>	<p>Før Del 3 (kablet) gennem kabelforskrningen således: Fjern 90 mm af isoleringen på kablet. Monter 4 mm kabelsko på jordkablet. Monter kabelsko på faserne.</p>	
<p>9.</p>	<p>Afmonter møtrikken på forskruningen. Før kablet gennem møtrikken og derefter gennem forskruningen.</p>	
<p>10.</p>	<p>Varmelegemerne i koblingsboksen skal kobles i stjerneforbindelse. Monter de tre faser på gevindstykket uden lasker. Monter derefter jordlederen på jordskinnen.</p>	

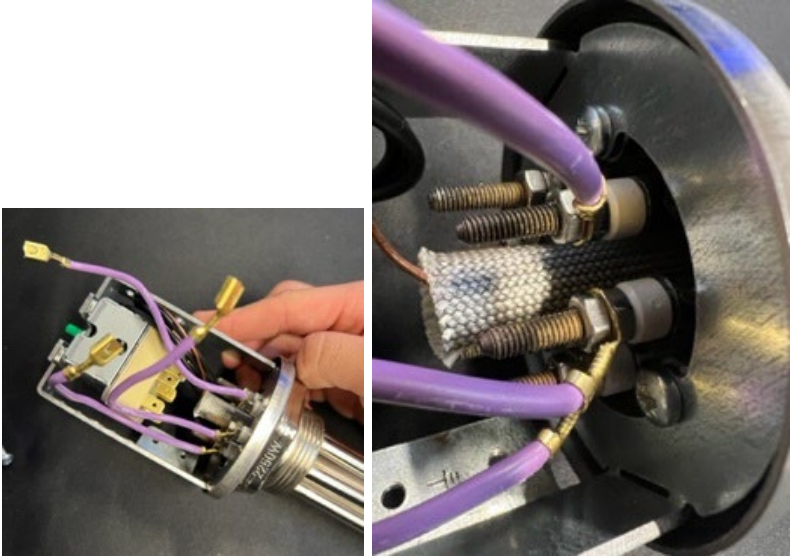
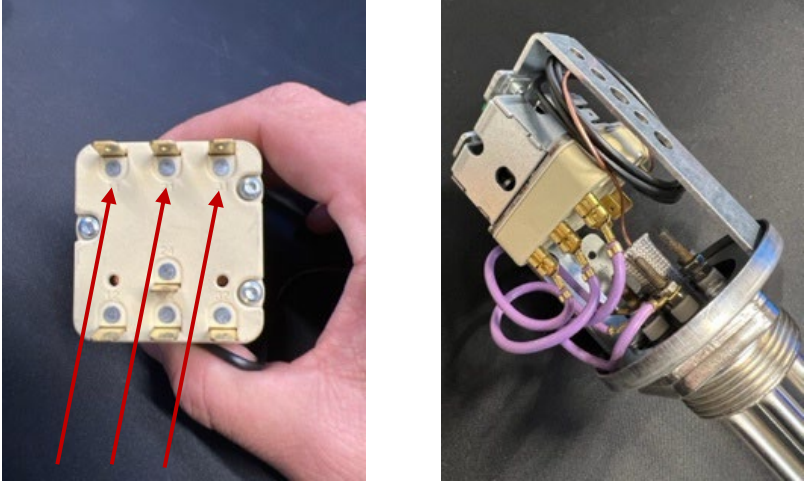
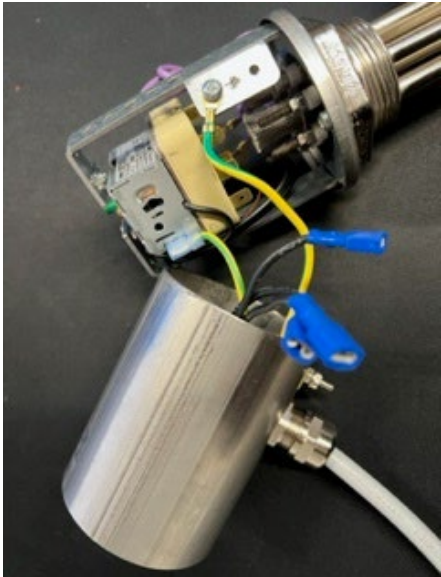
<p>11.</p>	<p>Sæt inderdelen fra Del 1 tilbage i rørdelen, mens der trækkes roligt ud i kablet.</p>	
<p>12.</p>	<p>Spænd forskruningen fast om kablet, så kablet låses.</p>	
<p>13.</p>	<p>Monter Del 4 på den åbne ende af Del 1. Sikr at hullerne i Del 1 og Del 4 passer indbyrdes. Isæt de to bolte med kobberskive og spænd til med en stjerneskruetrækker.</p>	
<p>14.</p>	<p>Den færdigmonterede koblingsboks.</p>	

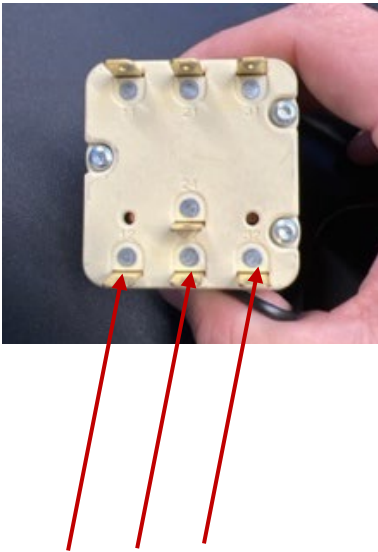
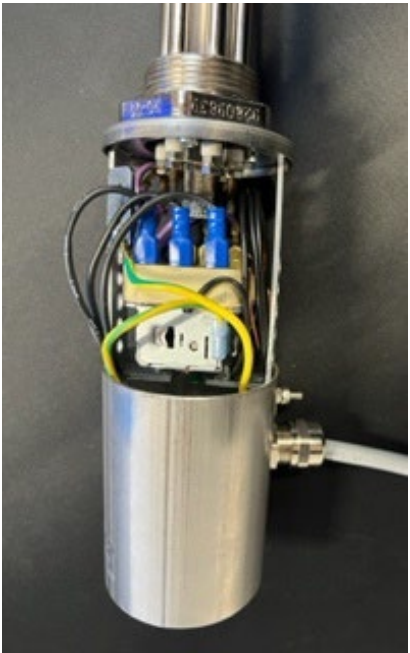

<b>Installationsvejledning – DA</b>	
<b>Produkt</b>	Rund koblingsboks – DR
<b>Varenummer</b>	19004605

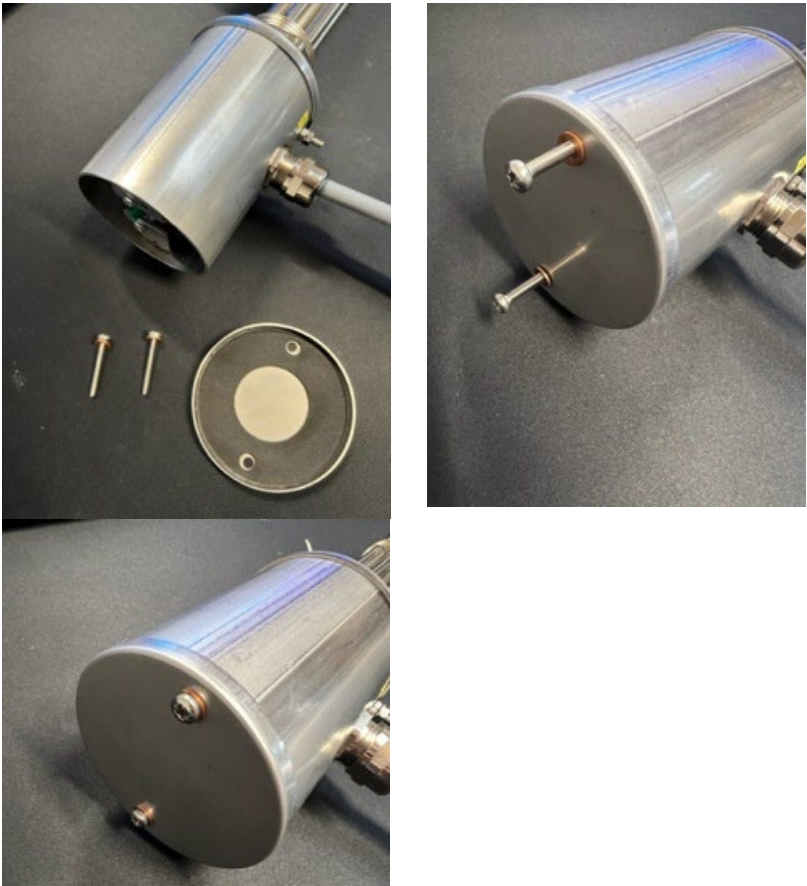

1.	Monter termosikringen på beslaget ved at følge nedenstående procedure:	
2.	Klem beslaget sammen, så de tilhørende skrue kan føres ind i termosikringens gevindhuller.	

<p>3.</p>	<p>Monter de tre korte ledninger.</p> <p>Forbind ledningerne til varmpatronen ved at løsne de tre møtrikker uden laske, placere ledningerne og spænde møtrikkerne igen.</p>	
<p>4.</p>	<p>Forbind termosikringen med varmpatronen således:</p>	


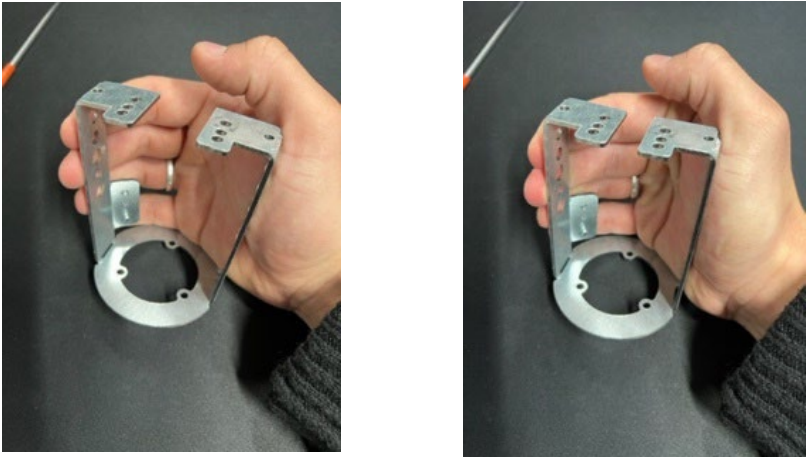



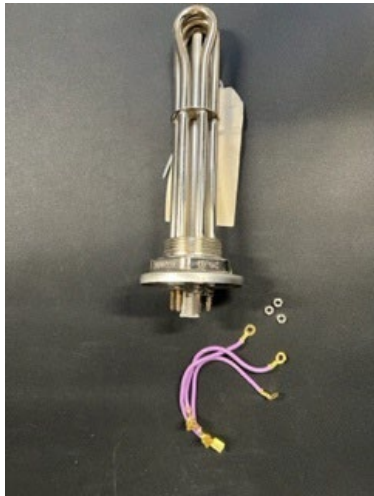

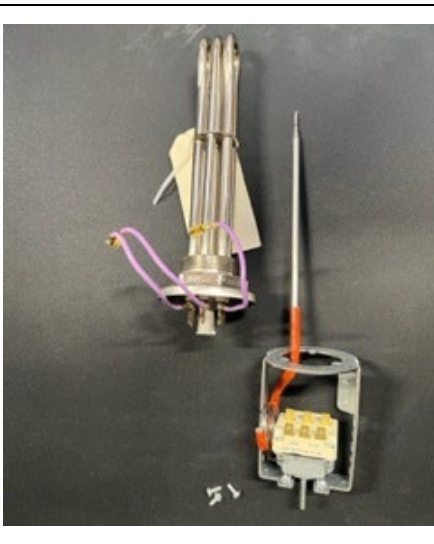
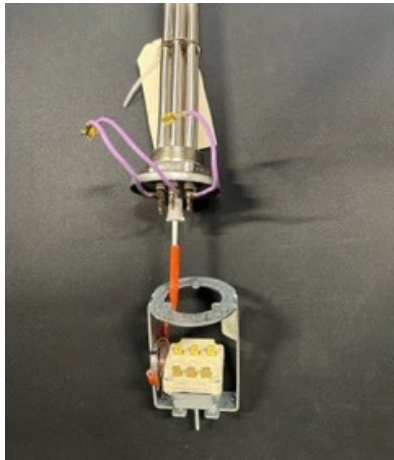
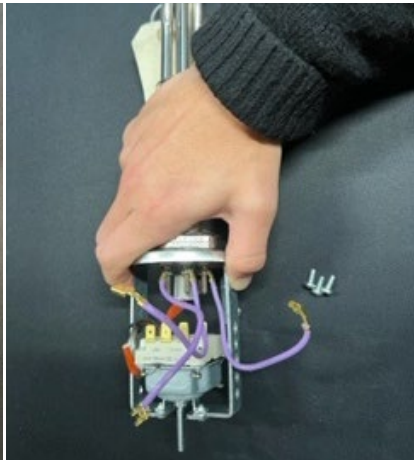
<p>5.</p>	<p>Før termosikringens føler ned i varmepatronens følerør.</p> <p>Fastspænd de tre skruer, der forbinder de to dele.</p>	
<p>6.</p>	<p>Før de tre ledninger ind i position 11, 21 og 31.</p>	
<p>7.</p>	<p>Monter kabel til varmepatron i den tilhørende forskruining.</p> <p>Forbind jordforbindelse fra koblingsboksens yderkappe til termostaten.</p>	


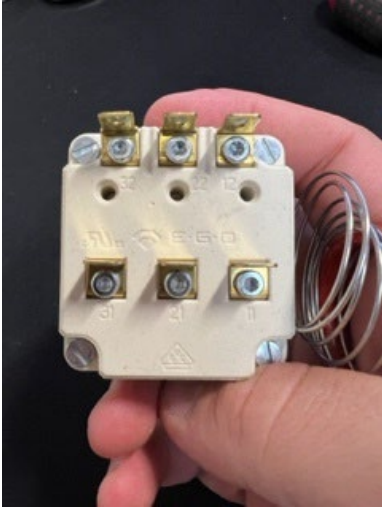

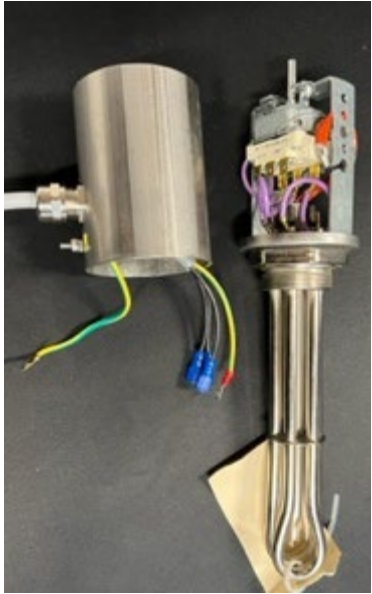

8.	<p>Forbind kablets tre ledere til termostaten således: Leder U / 1 til position 12 på termosikringen. Leder V / 2 til position 22 på termosikringen. Leder W / 3 til position 32 på termosikringen.</p> <p>Forbind kablets jordforbindelse med termostatbeslaget.</p>		
9.	<p>Før koblingsboksens yderkappe i bund.</p> <p>Sørg for, at ledningerne i boksen er placeret forsvarligt.</p>		

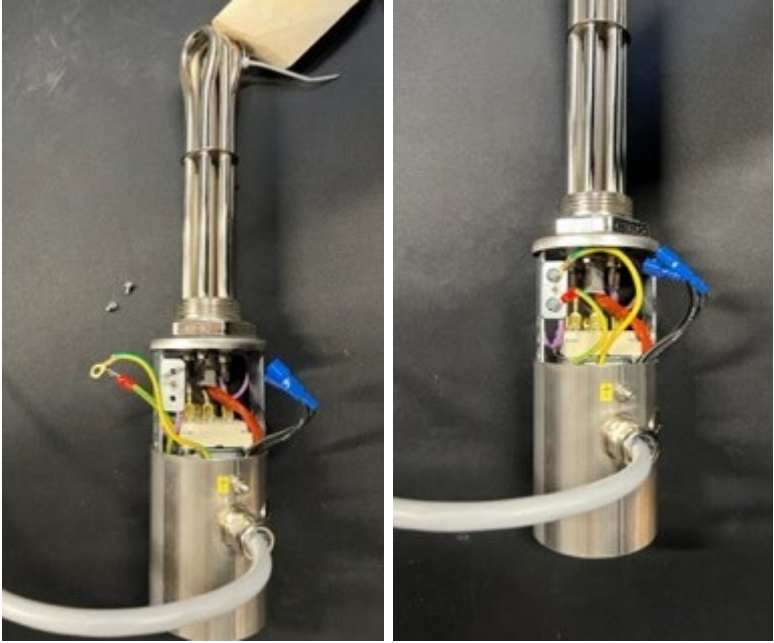

10.	Monter låget.	
11.	El-patronen er klar til brug.	

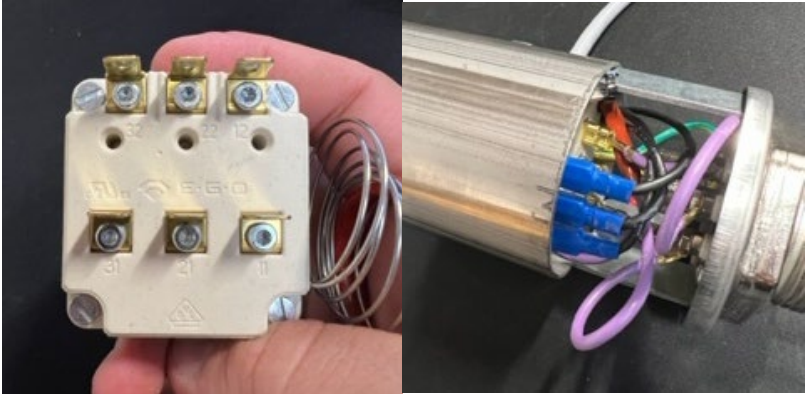


Installationsvejledning – DA	
Produkt	Rund koblingsboks - ER
Varenummer	19001080, 19001114, 19001122

1.	<p>Monter termostaten på beslaget ved at følge nedenstående procedure:</p>	
2.	<p>Klem beslaget sammen, så termostatsens gevindstykke kan føres ind i hullet.</p>	
3.	<p>Spænd termostaten fast med de to skruer.</p>	

<p>4.</p>	<p>Monter de tre korte ledninger. Forbind ledningerne til varmpatronen ved at løsne de tre møtrikker, placere ledningerne og spænde møtrikkerne.</p>		
<p>5.</p>	<p>Forbind termostaten med varmpatronen.</p>		
<p>6.</p>	<p>Før termostatsens føler ned i varmelegemets følerør.</p>		

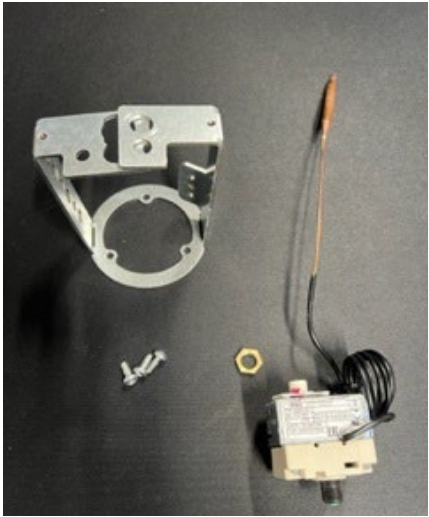
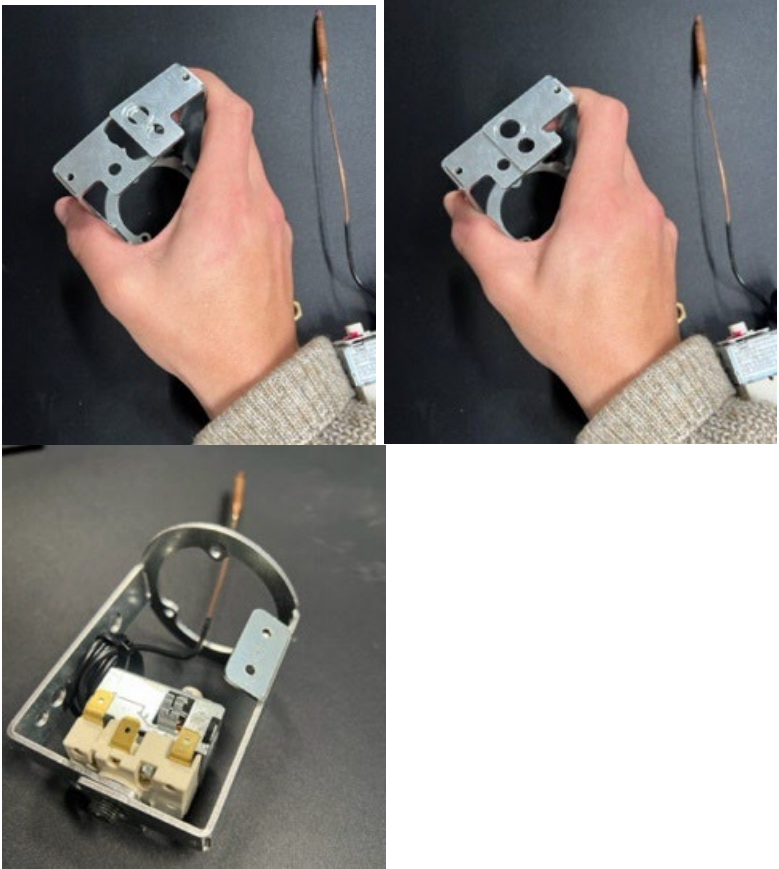
	<p>Fastspænd de tre skruer, der forbinder delene.</p>		
<p>7.</p>	<p>Før de tre ledninger i henholdsvis position 11, 21 og 31.</p>		
<p>8.</p>	<p>Monter varmelegemetets kabel i den tilhørende forskrning.  Før yderkappen ud over beslagets top.</p>		

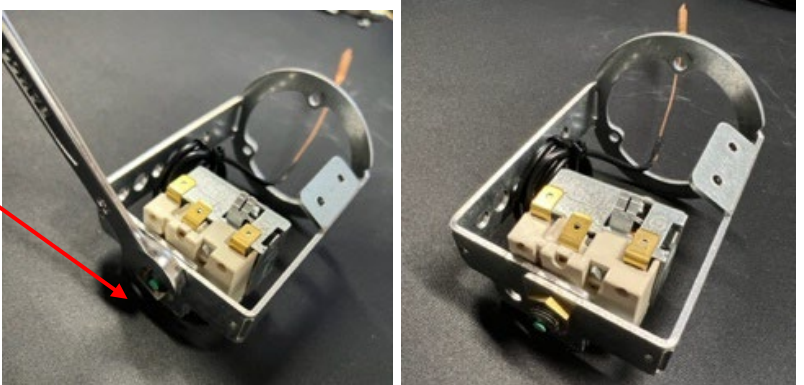
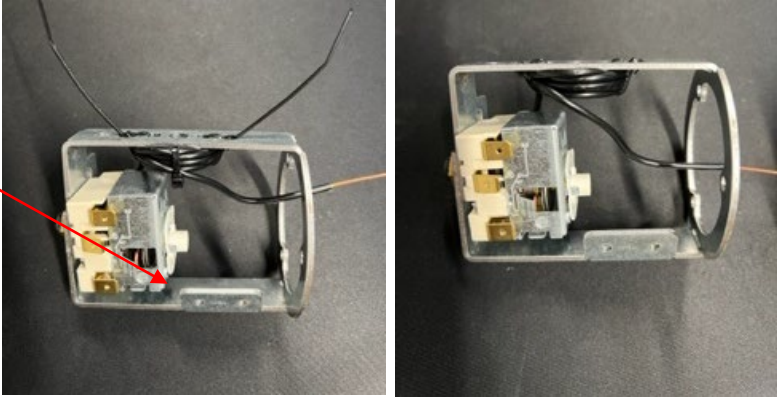
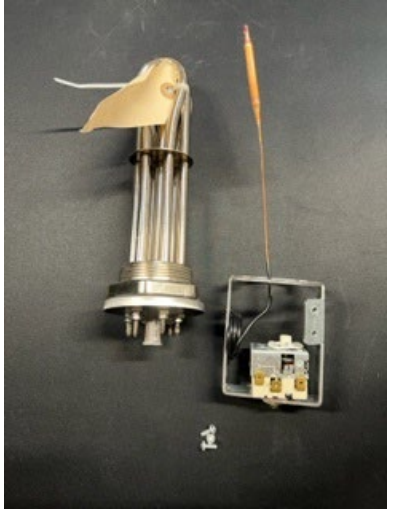
9.	<p>Forbind jordforbindelsen fra koblingsboksens yderkappe og kablets jordforbindelse med termostatbeslaget (hvis det valgte kabel er jordet).</p>	
10.	<p>Før de tre ledere fra kablet igennem og ud på den anden side af koblingsboksen.</p>	

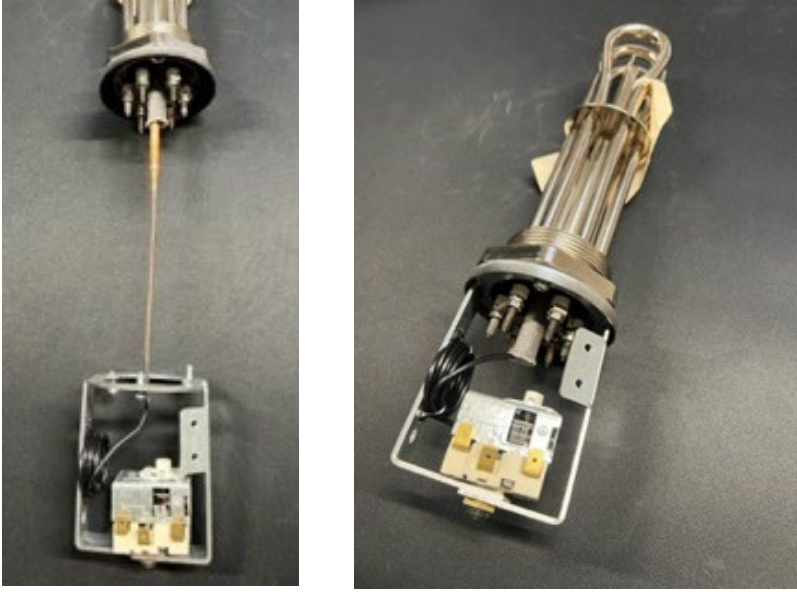
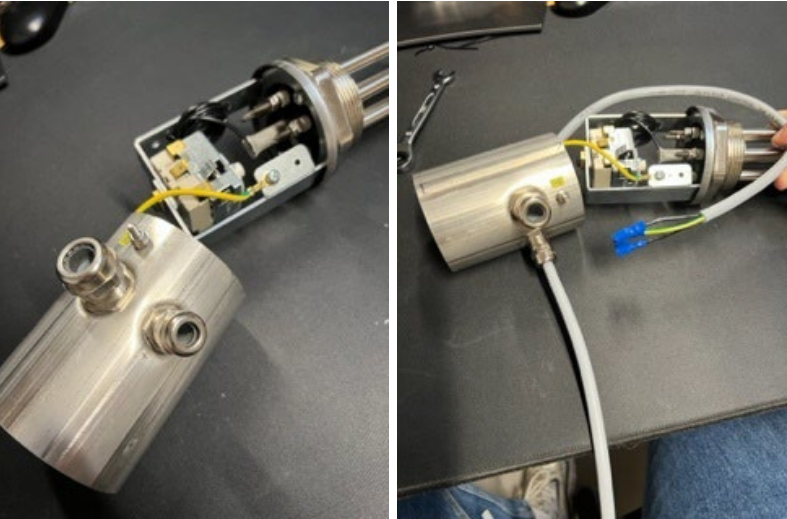

<p>11.</p>	<p>Forbind de tre ledere i kablet til termostaten:          Leder U/1 til position 12.          Leder V/2 til position 22.          Leder W/3 til position 32.</p>	
<p>12.</p>	<p>Før koblingsboksens yderkappe i bund.           Sørg for, at ledningerne i boksen er placeret forsvarligt.</p>	
<p>13.</p>	<p>Monter låget og drejeknappen.           El-patronen er nu klar til brug.</p>	


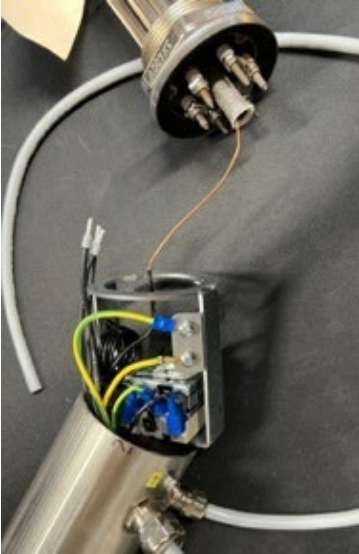
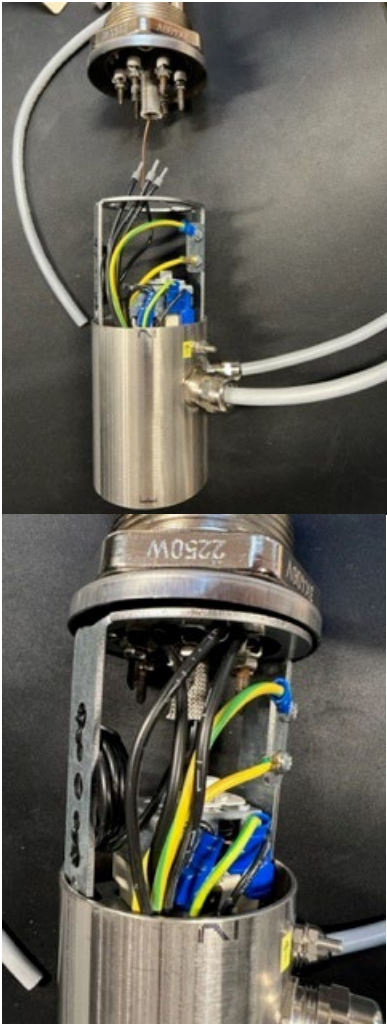



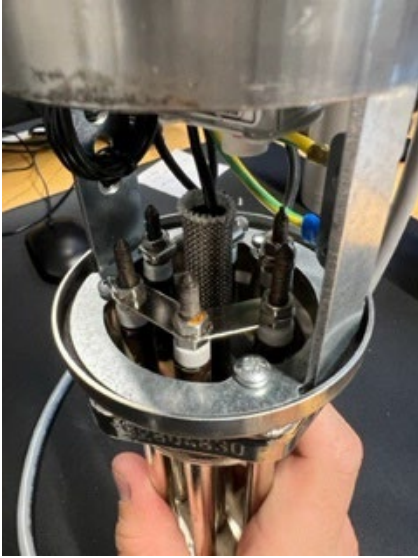
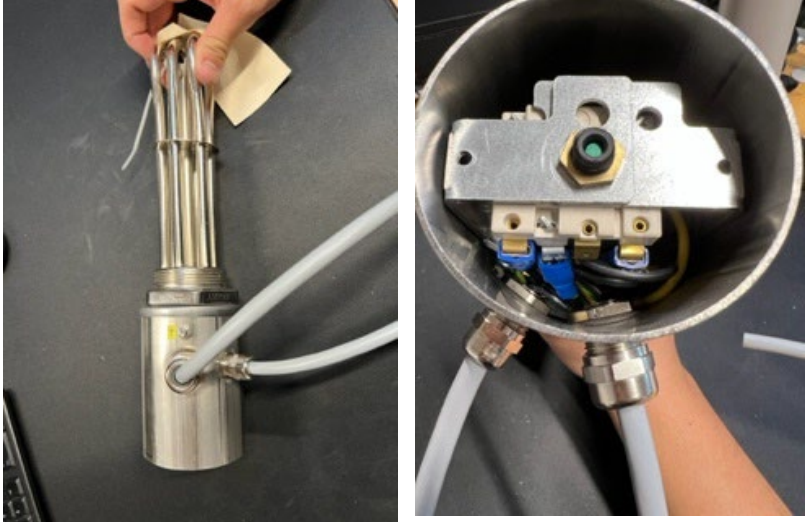
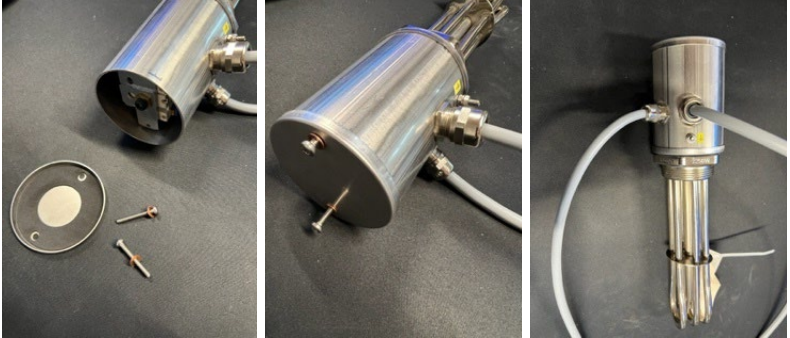
<b>Installationsvejledning – DA</b>	
<b>Produkt</b>	Rund koblingsboks - OR
<b>Varenummer</b>	19004600

1.	Monter termosikringen på beslaget ved at følge nedenstående procedure:	 A photograph showing the components for the thermostat installation: a metal mounting bracket, a yellow thermostat unit with a black cable, a small metal screw, and a yellow nut, all laid out on a dark surface.
2.	Klem beslaget sammen, så termosikringens gevindestykke kan føres ind i hullet.	 Three photographs illustrating the assembly process. The top two show a hand holding the metal bracket and the yellow thermostat unit, aligning them. The bottom one shows the thermostat unit mounted inside the metal enclosure with the bracket secured over it.

<p>3.</p>	<p>Fastspænd termosikringen med den medfølgende messingmøtrik.</p>	
<p>4.</p>	<p>Fastspænd den ubrugte føletråd til beslagets side med kabelbindere.</p>	
<p>5.</p>	<p>Forbind termosikringen og varmepatronen således:</p>	

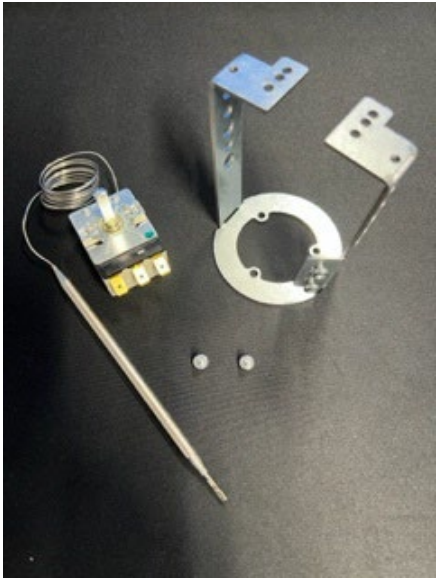
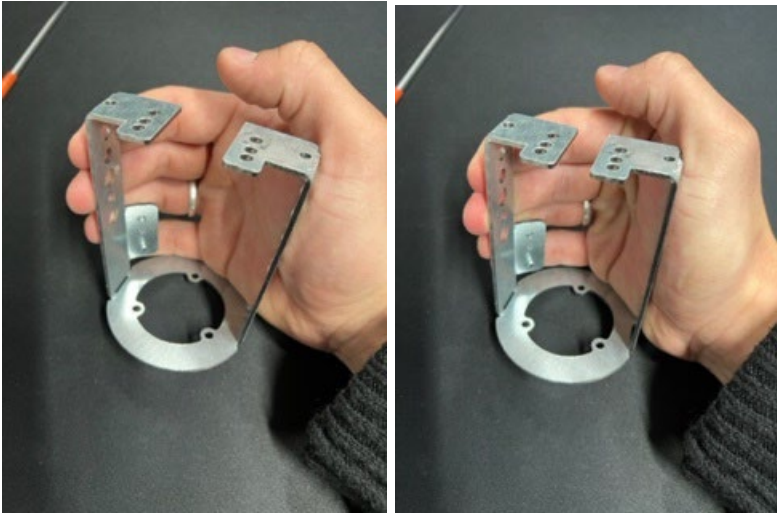
6.	Før termosikringens føler ned i varmepatronens følerør.	
7.	Forbind jordforbindelsen fra koblingsboksens yderkappe gennem forskruingen med termosikringsbeslaget	
8.	Forbind kablet med termosikringen.	

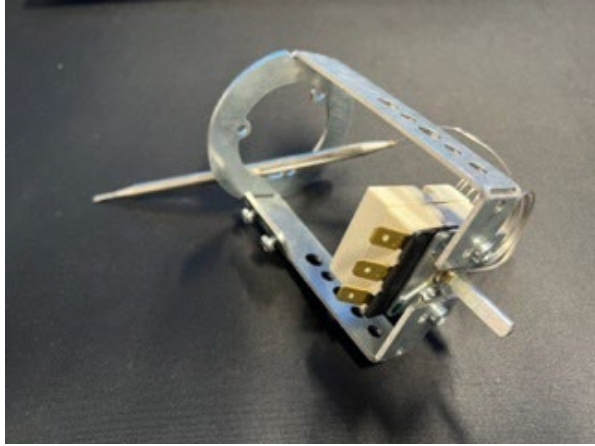

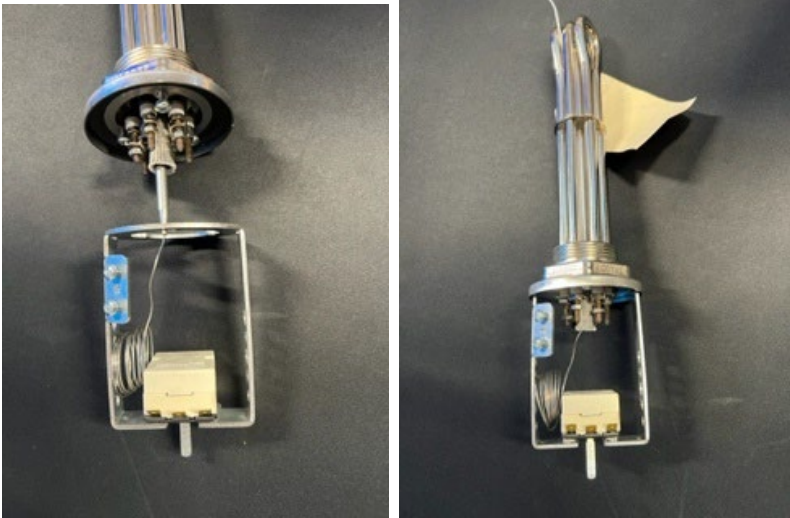
<p>9.</p>	<p>Før kablet, der skal forsyne varmpatronen, gennem den anden forskruining.          Forbind kablets jordforbindelse til termosikringsbeslaget (hvis det valgte kabel er jordet).</p>		
<p>10.</p>	<p>Forbind kablet til varmpatronen ved at</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. løsne de tre møtrikker (uden lasker).</li> <li>2. placere ledninger, så varmpatronen bliver stjerneforbundet.</li> <li>3. spænde møtrikkerne igen.</li> </ol>		

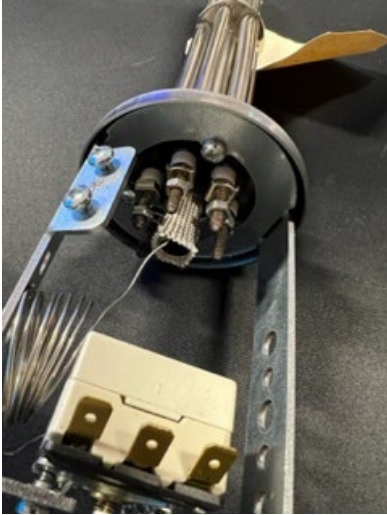
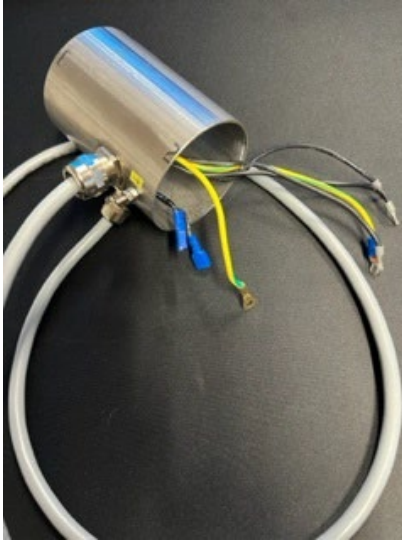


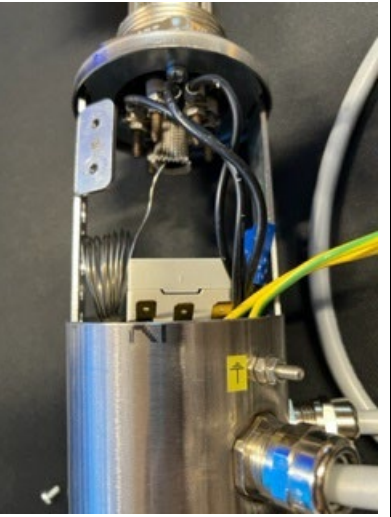
<p>11.</p>	<p>Forbind termosikringsbeslaget med varmepatronen ved at fastspænde termosikringsbeslagets tre skruer til varmepatronen.</p>	
<p>12.</p>	<p>Før koblingsboksens yderkappe i bund og sørg for, at ledningerne i boksen ligger forsvarligt.</p>	
<p>13.</p>	<p>Monter låget. El-patronen er klar til brug.</p>	

<b>Installationsvejledning – DA</b>	
<b>Produkt</b>	Rund koblingsboks - MR
<b>Varenummer</b>	19001006, 19001015, 19001031




**Procedure**





1.	Monter termostaten på beslaget.	
2.	Klem beslaget sammen så termostaten gevindstykke kan føres ind i hullet.	

<p>3.</p>	<p>Fastspænd termostaten med de to skruer.</p>	
<p>4.</p>	<p>Forbind termostaten med varmpatronen således:</p>	
<p>5.</p>	<p>Før termostatsens føler ned i varmpatronens følerør.  Fastspænd de tre skruer, der forbinder de to dele.</p>	

			
<p>6.</p>	<p>Monter kabler til termostat og til varmpatron i forskruningerne. Forbind til koblingsboksen. Før yderkappen ud over beslagets top.</p>		
<p>7.</p>	<p>Forbind kablet til varmpatronen ved at:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. løsne de tre møtrikker (uden lasker)</li> <li>2. placere ledninger, så varmpatronen bliver stjerneforbundet</li> <li>3. spænde møtrikkerne igen.</li> </ol>		



<p>8.</p>	<p>Forbind jordforbindelsen fra koblingsboksens yderkapper og kablets jordforbindelse med termostatbeslaget (hvis det valgte kabel er jordet).</p>	
<p>9.</p>	<p>Forbind kablet til termostaten som vist.</p>	
<p>10.</p>	<p>Før koblingsboksens yderkappe i bund og sørg for, at ledningerne ligger forsvarligt i boksen.</p>	

11.	Monter låg og drejeknap. Produktet er klar til brug.	  The top image shows the disassembled components: a stainless steel shaft with a yellow tag, a white cable, a circular metal plate with a hole, and a small knob. The bottom image is a close-up of the knob being inserted into the circular plate.	  The top image shows the back of the stainless steel unit with the knob and plate installed. The bottom image shows the fully assembled unit with the shaft and cable attached.
-----	---------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assembly guide – EN	
Product	Round junction box – type BR
Item no.	19630001
Document no.	08092109

## Immersion heater types BR, DR, ER, OR, MR– round



*JEVI immersion heaters are produced according to the low-voltage directive, EN 60-335-1 and EN 60-335-2-21. The heaters are designed for screwing into a 1½" or 2" RG connector. Tighten the thread with a suitable sealing material. Always cover the heaters by liquid which must be checked before connection. Installation in a pressure tank must be made according to EN13445 and EN60364.*

*Place the heater in the tank either horizontally or vertically plugged in from the bottom.*

*Never place the heater in the tank with the junction box facing upwards.*

*According to the low-voltage directive the fixed electric installation in front of the heater must include a circuit breaker.*

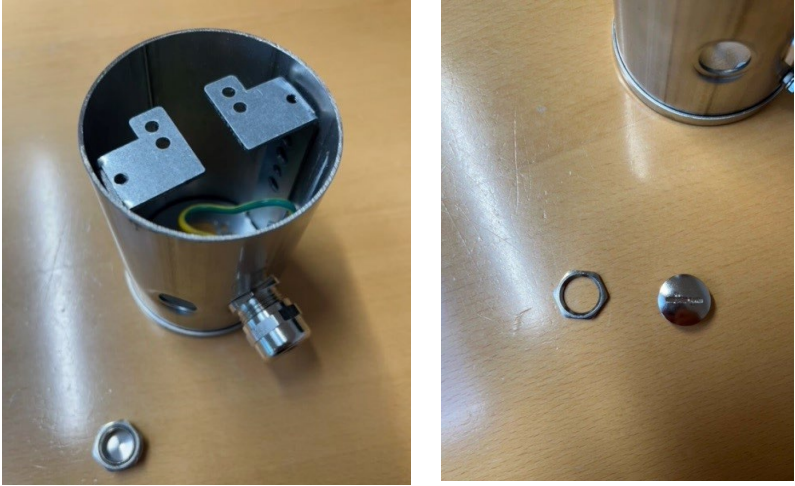


*Installation must be made by an authorized electrical contractor. The heating element was tested and approved for use in water only. However, it can be used in e.g. oil and soap cleanser.*

*The heating elements were produced according to EN 60-335-1.*

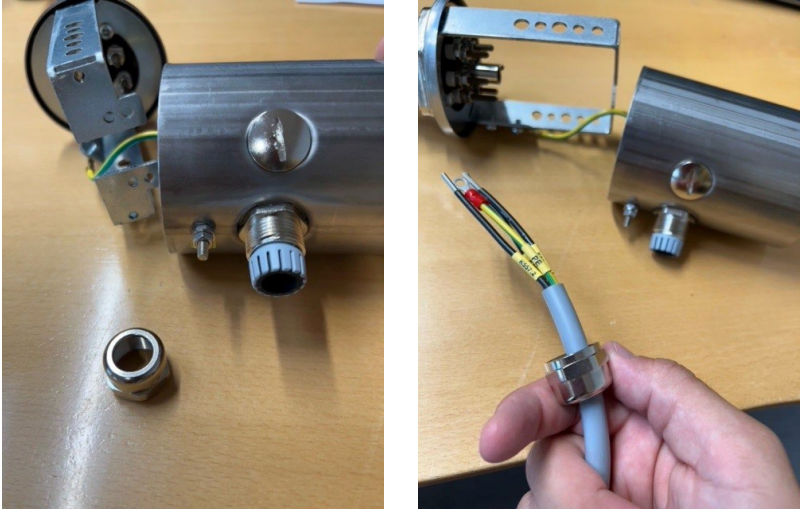

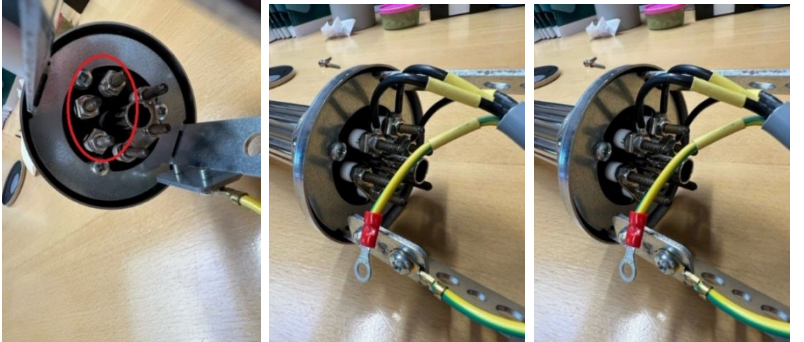
*Never install the heating element without a junction box.*

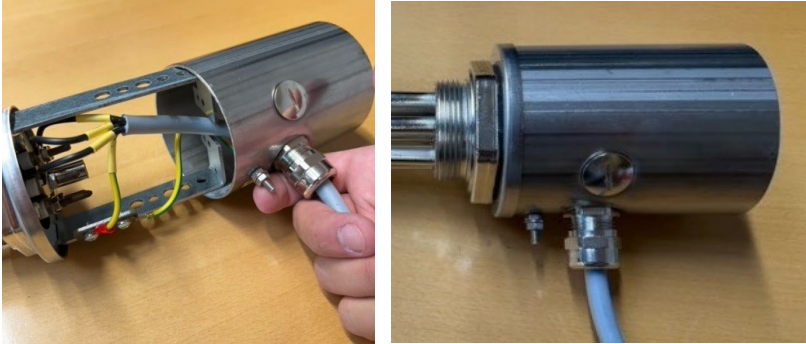
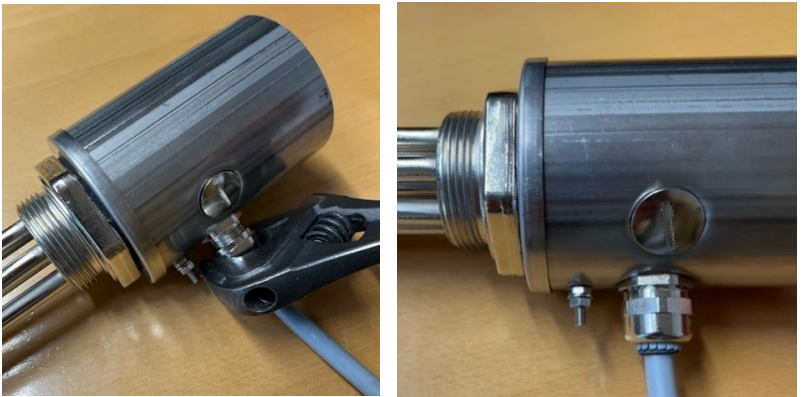


## Procedure

<p>1. Use part 1 – 4 to assemble the junction box. The parts are assembled in the below order.</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------	--

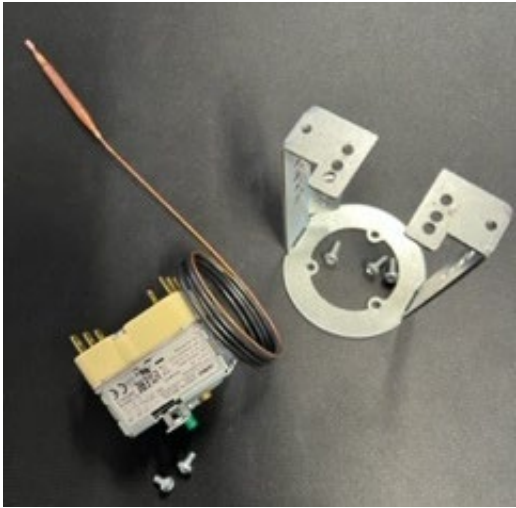
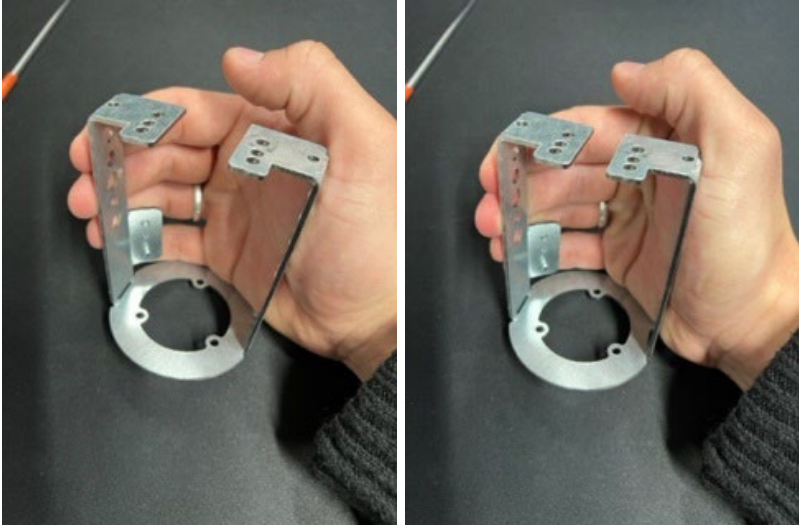
<p>2.</p>	<p>The end cap of part 1 consists of a nut for the rear side and a top for the front.</p>	
<p>3.</p>	<p>Remove the content from part 1 to make room for installation of end cap.</p>	
<p>4.</p>	<p>Place the nut at the inner side of the pipe of part 1. Mount the top part of the end cap in the hole from outside. Draw up the two parts using a flat-headed screwdriver.</p>	

<p>5.</p>	<p>Mount the three screws in the inner part of part 1.</p>		
<p>6.</p>	<p>Connect part 1 and part 2 as described below.</p>		
<p>7.</p>	<p>The three screws of part 1 fit into part 2. Mount part 2 using a crosshead screwdriver.</p>		

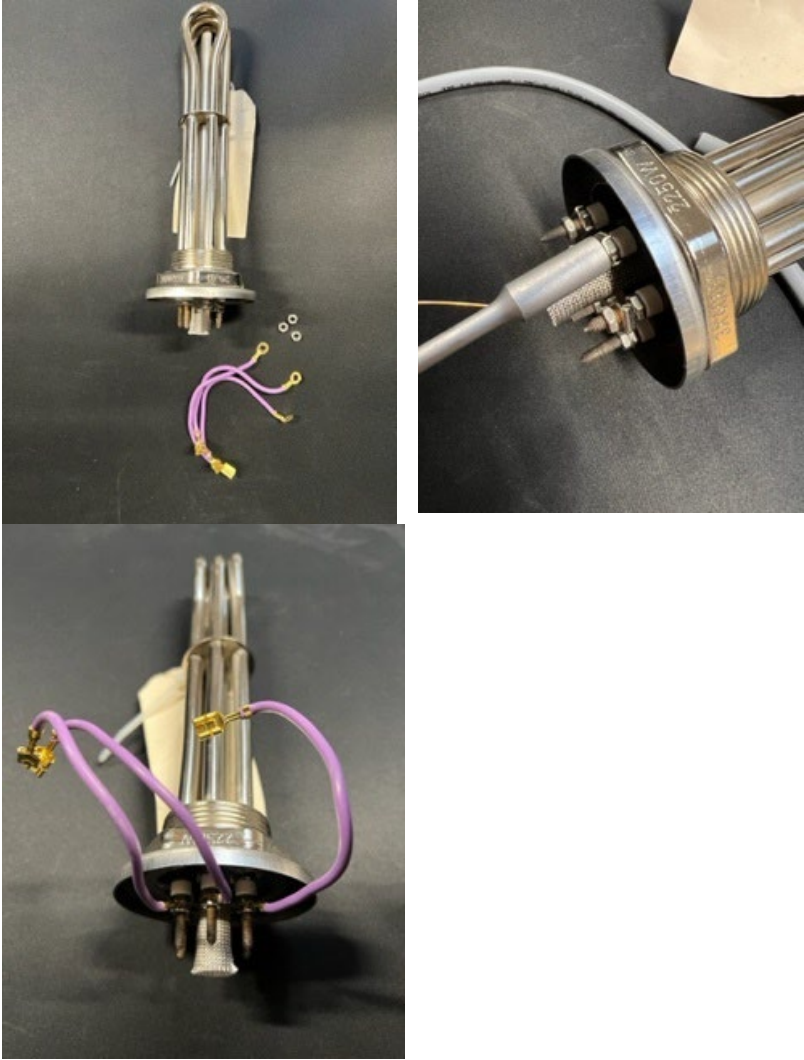
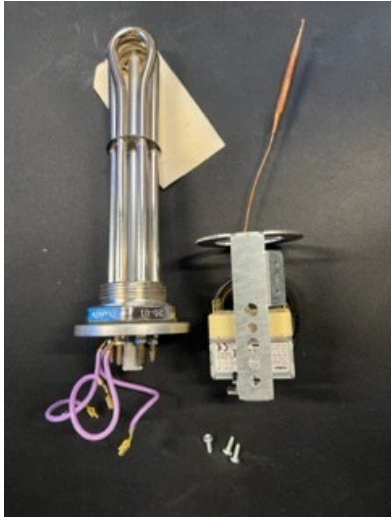
<p>8.</p>	<p>Put part 3 (the cable) through the cable gland in this way: Remove 90 mm of the insulation from the cable. Mount 4 mm cable shoes at the earth cable. Mount cable shoes at the phases.</p>	
<p>9.</p>	<p>Remove the nut from the gland. Put the cable through the nut and the gland.</p>	
<p>10.</p>	<p>The heating elements of the junction box must be star-connected. Mount the three phases at the threaded pin section without splices. Mount the earth wire at the earthing bar.</p>	

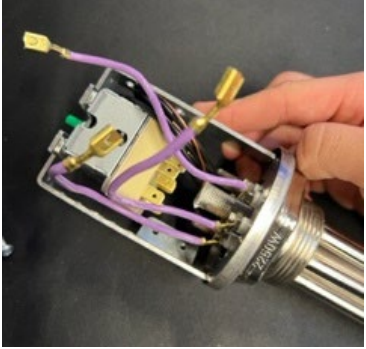
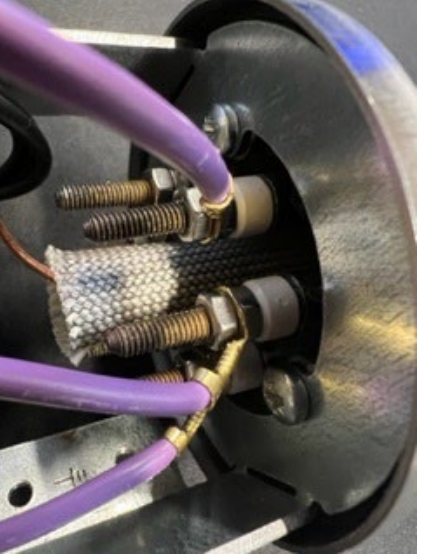
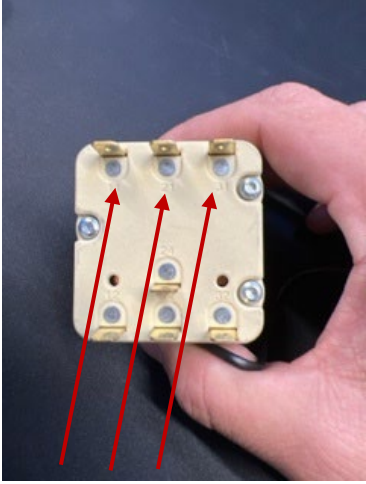
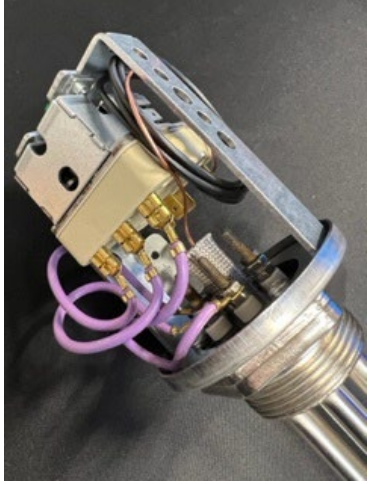
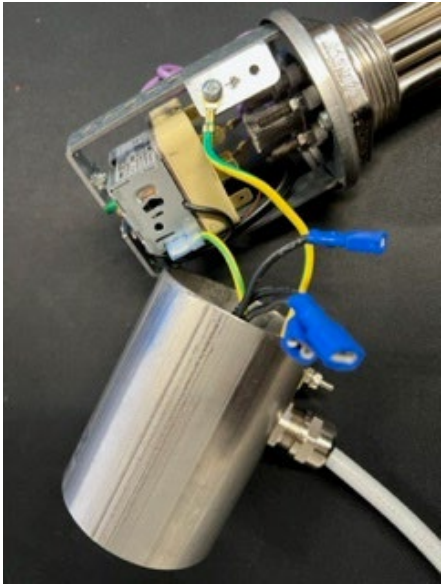
<p>11.</p>	<p>Put the inner part of part 1 back into the pipe while drawing the cable carefully through the gland.</p>	
<p>12.</p>	<p>Lock the cable into position by tightening the gland.</p>	
<p>13.</p>	<p>Mount part 4 at the open end of part 1. Ensure that the holes of part 1 and part 4 fit – particularly the two bolts with copper washers. Tighten the screws by means of a crosshead screwdriver.</p>	
<p>14.</p>	<p>The fully assembled junction box.</p>	

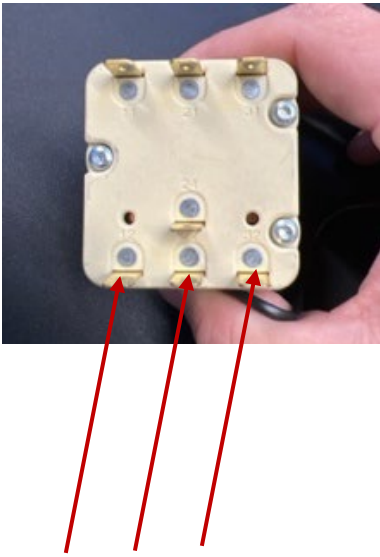
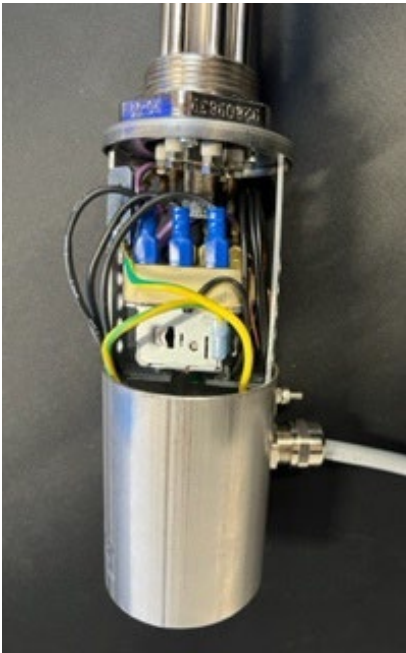

<b>Assembly guide – EN</b>	
<b>Product</b>	Round junction box - DR
<b>Item no.</b>	19004605

1.	Mount the thermal fuse on the bracket by following the procedure below:	
2.	Compress the bracket enabling the screws to be led into the threaded holes of the thermal fuse.	

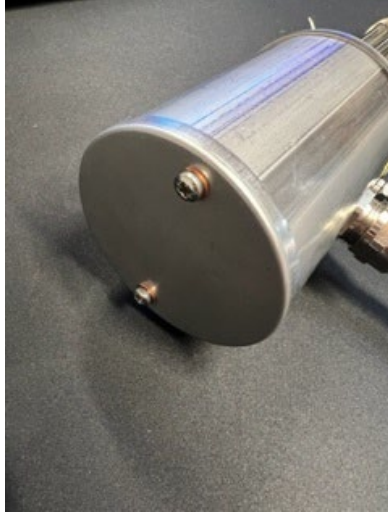
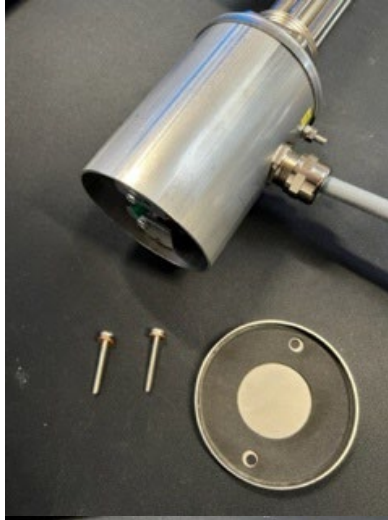


<p>3.</p>	<p>Mount the three short wires.</p> <p>Connect the wires to the immersion heater by loosening the three nuts, placing the wires, and tightening the nuts again.</p>	
<p>4.</p>	<p>Connect the thermal fuse with the heating element in this way:</p>	


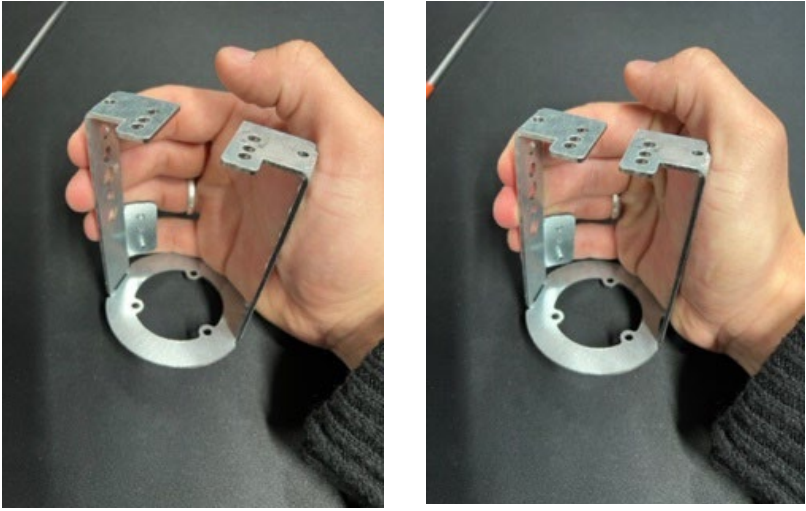
<p>5.</p>	<p>Lead the sensor of the thermal fuse into the probe pipe of the heating element.</p> <p>Tighten the three screws connecting both parts.</p>		
<p>6.</p>	<p>Lead the wires into the positions 11, 21 and 31.</p>		
<p>7.</p>	<p>Mount the cable for the heating element in the gland.</p> <p>Connect the earth connection from the outer casing of the junction box to the thermostat.</p>		

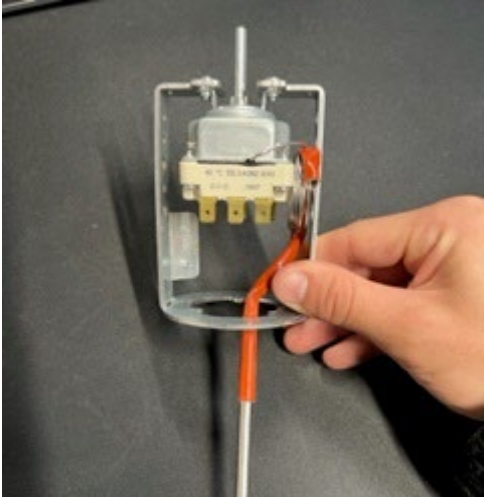
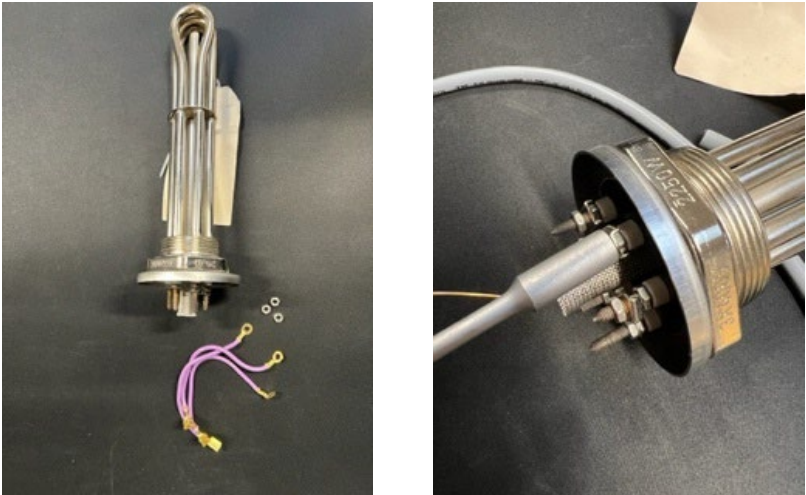
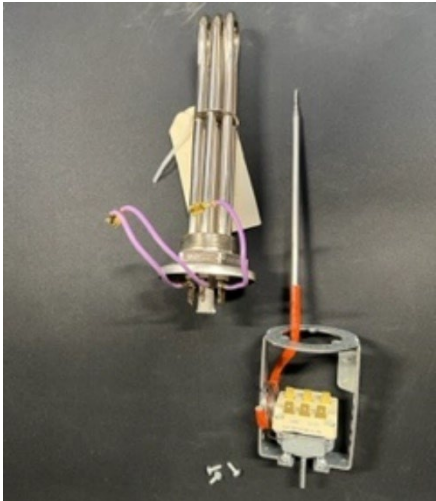
<p>8.</p>	<p>Connect the three conductors of the thermostat in this way:          Conductor U / 1 to position 12 of the thermal fuse.          Conductor V / 2 to position 22 of the thermal fuse.          Conductor W / 3 to position 32 of the thermal fuse.</p> <p>Connect the earth connection of the cable with the bracket for thermostat.</p>		
<p>9.</p>	<p>Lead the outer casing of the junction box to the bottom position.</p> <p>Make sure that the wires are carefully placed in the junction box.</p>		

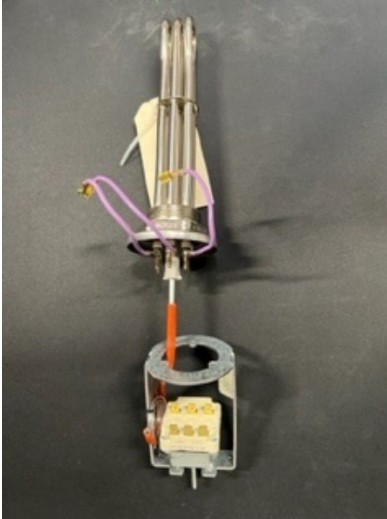


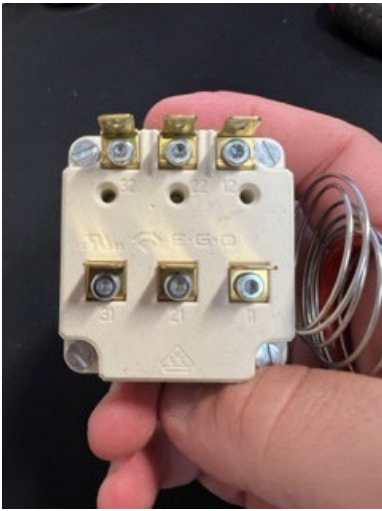

10. Mount the cover.  
The immersion heater is ready for use.

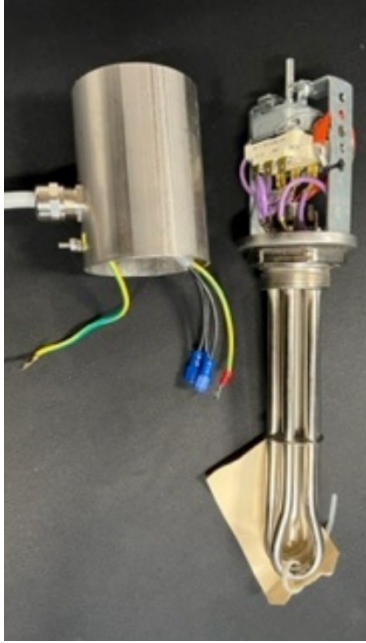
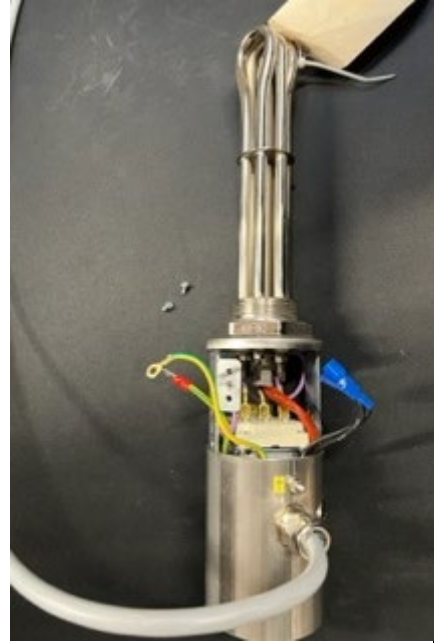




<b>Assembly guide – EN</b>	
<b>Product</b>	Round junction box - ER
<b>Item no.</b>	19001080, 19001114, 19001122


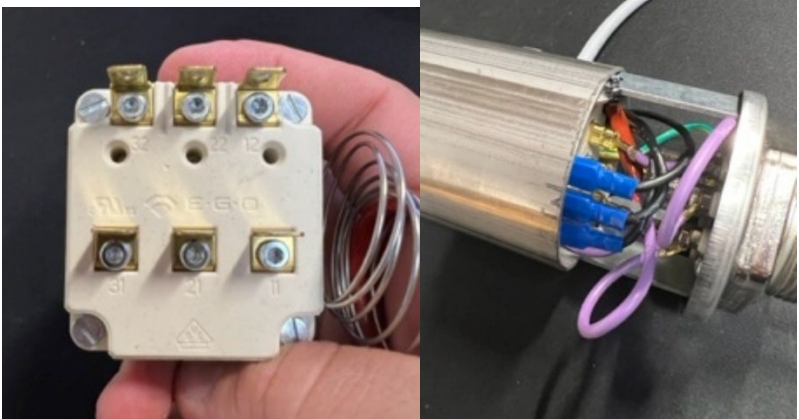

1.	Mount the thermostat at the bracket by following the procedure below:	
2.	Compress the bracket so that the threaded section of the thermostat can be led into the hole.	

<p>3.</p>	<p>Fasten the thermostat by means of the two screws.</p>	
<p>4.</p>	<p>Mount the three short wires. Connect the wires to the heating element by loosening the three nuts, placing the wires and tightening the nuts again.</p>	
<p>5.</p>	<p>Connect the thermostat with the heating element in this way:</p>	

<p>6.</p> <p>Lead the sensor of the thermostat into the probe pipe of the heating element.</p> <p>Tighten the three screws connecting both parts.</p>		 	
<p>7.</p> <p>Lead the wires into the positions 11, 21 and 31.</p>			

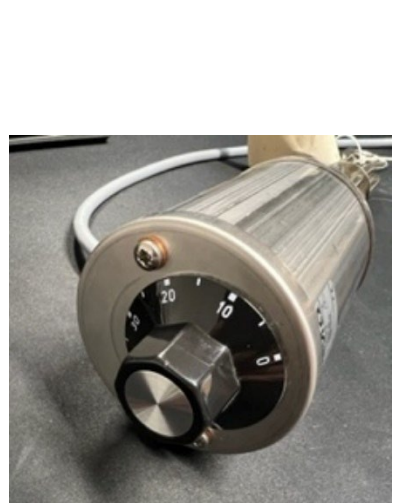
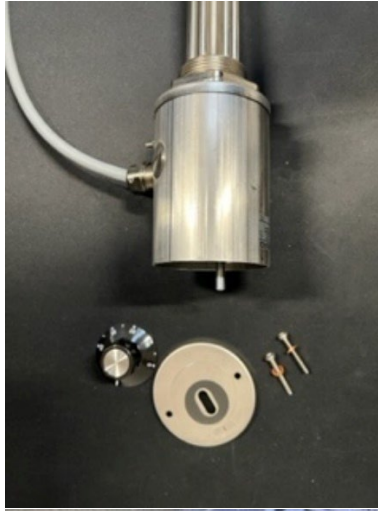
<p>8.</p>	<p>Mount the cable for the heating element in the gland.</p> <p>Lead the outer casing over the top of the bracket.</p>		
<p>9.</p>	<p>Connect the earthing from the outer casing of the junction box and the earthing of the cable with the bracket for thermostat (if the cable in question is grounded).</p>		



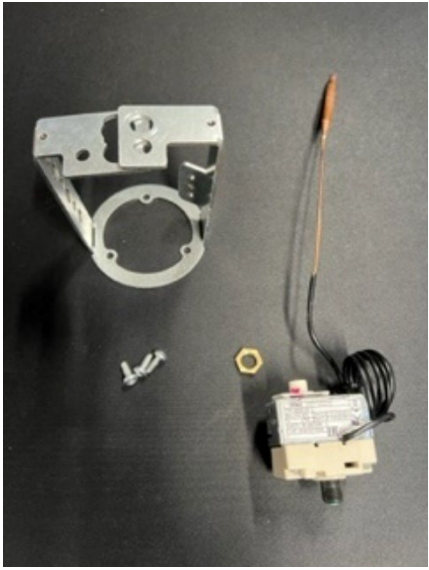
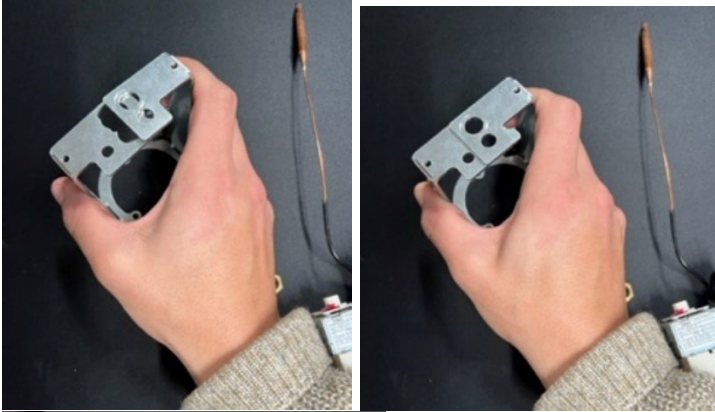
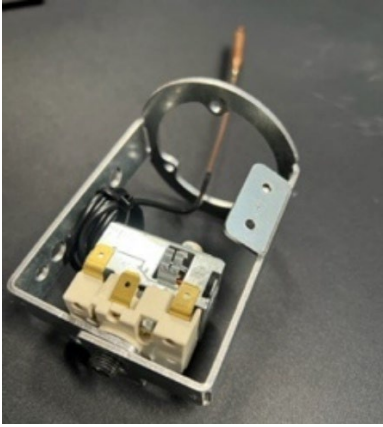
<p>10.</p>	<p>Lead the three conductors from the cable through and to the other side of the junction box.</p>	
<p>11.</p>	<p>Connect the three conductors of the thermostat in this way:          Conductor U / 1 to position 12 of the thermostat.          Conductor V / 2 to position 22 of the thermostat.          Conductor W / 3 to position 32 of the thermostat.</p>	
<p>12.</p>	<p>Lead the outer casing of the junction box to the bottom position.</p> <p>Make sure that the wires are carefully placed in the junction box.</p>	

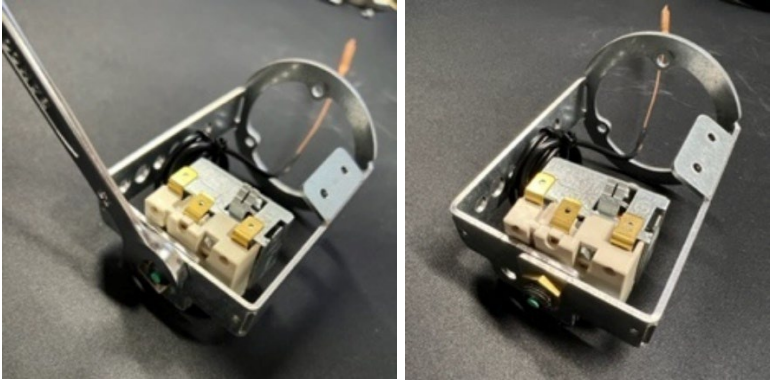
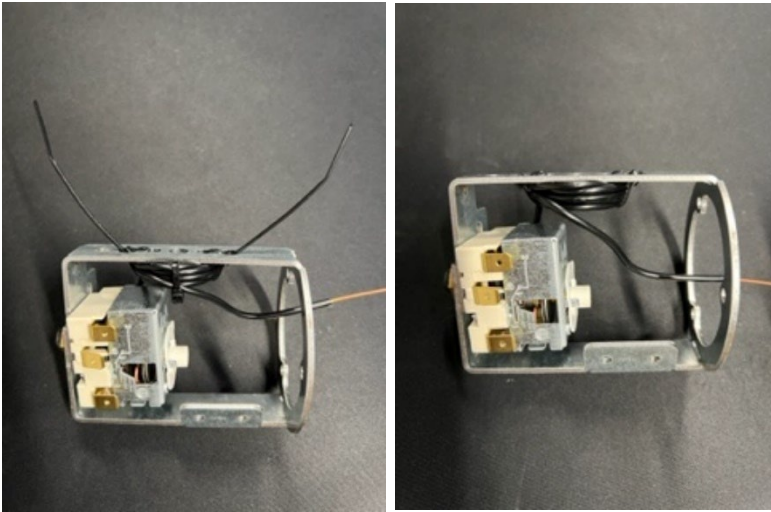
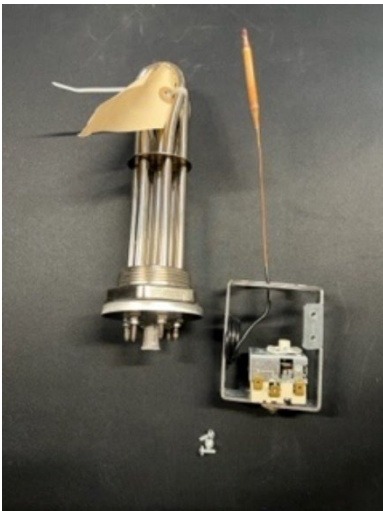
13. Mount the cover and the rotary switch.

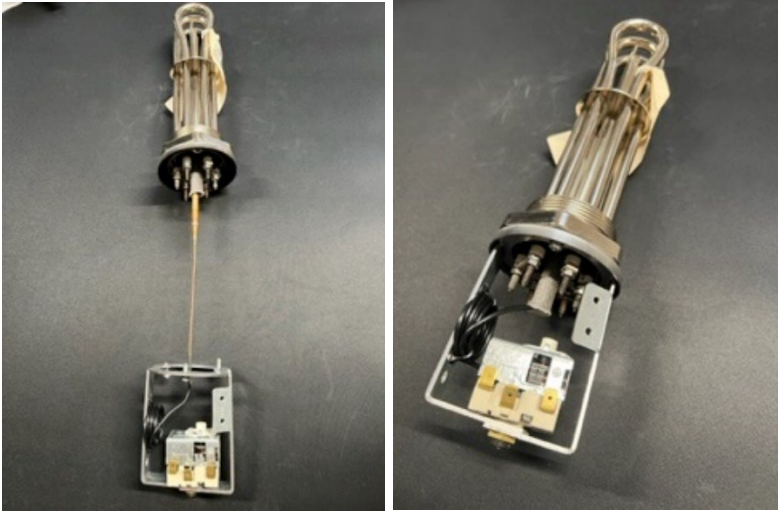
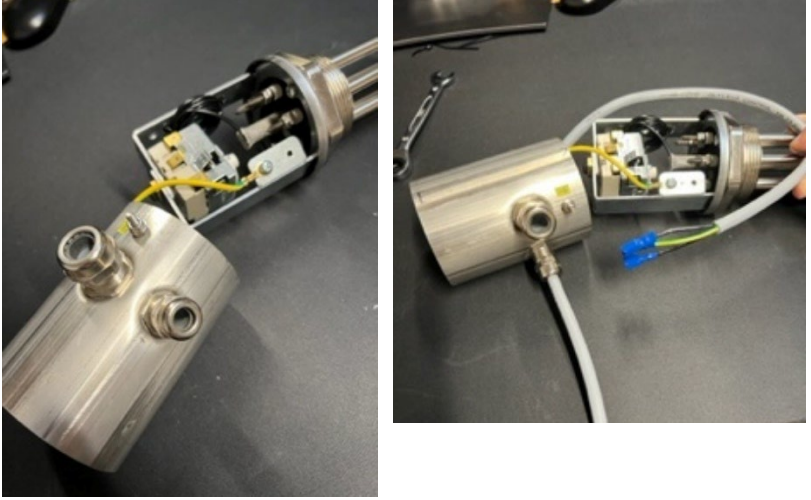

The immersion heater is ready for use.

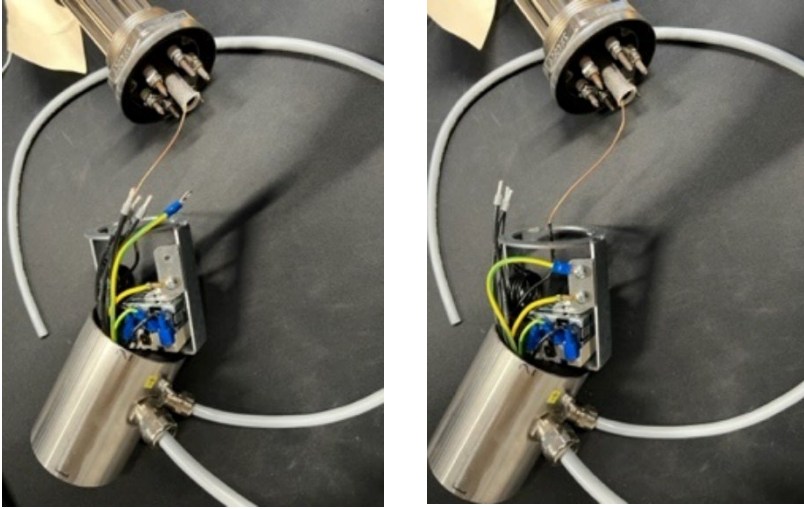
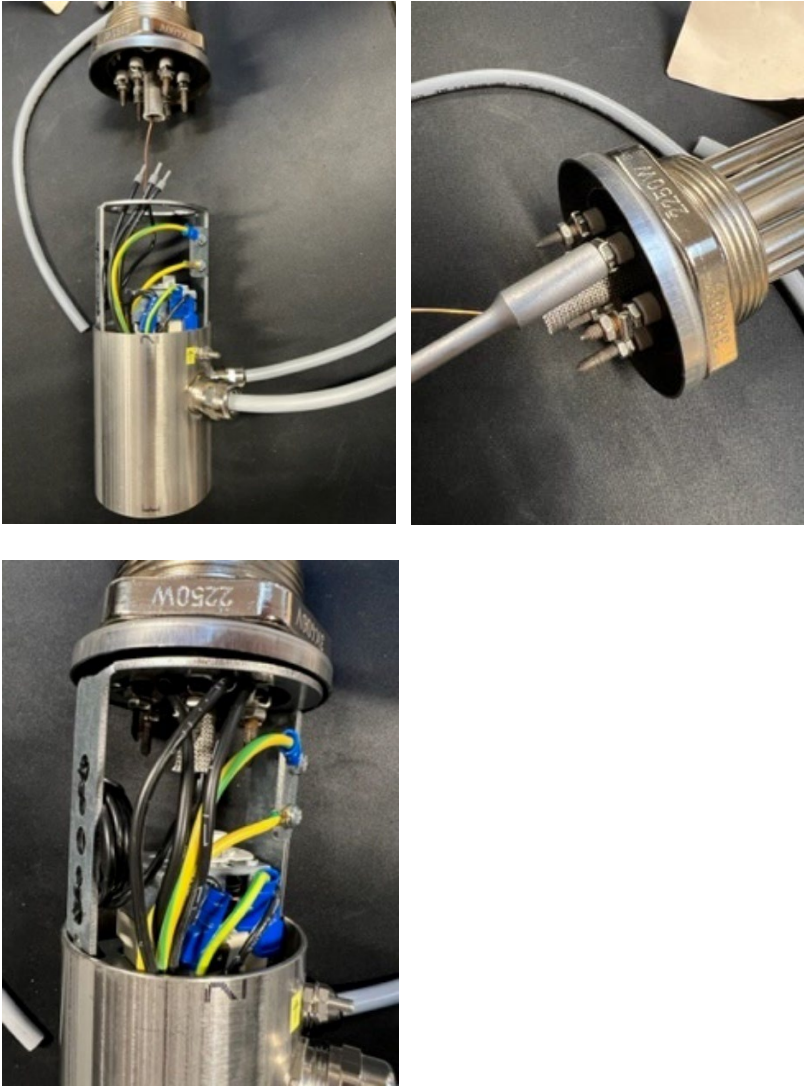


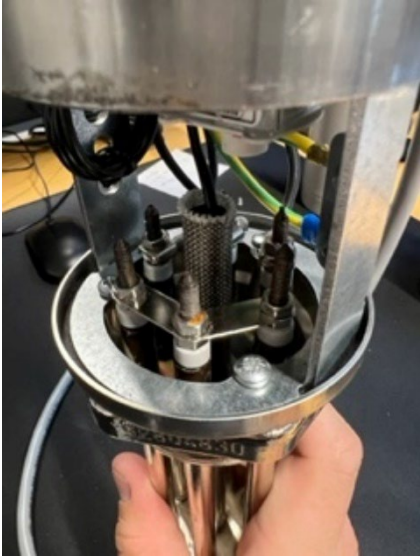
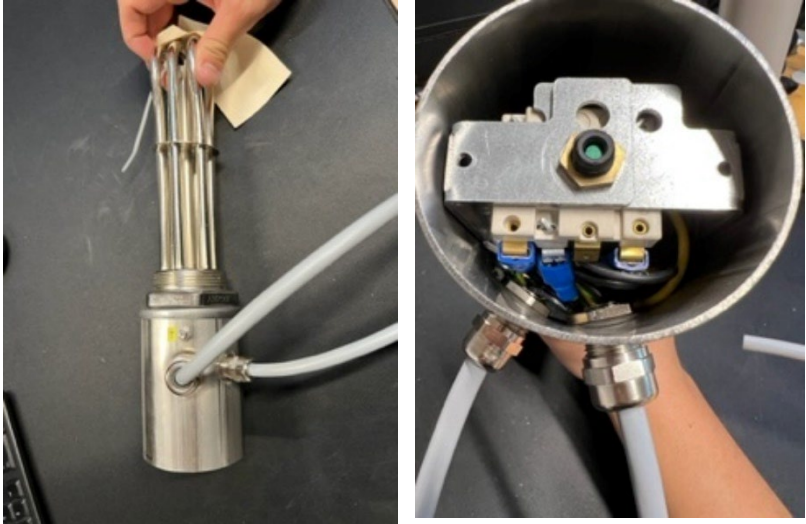
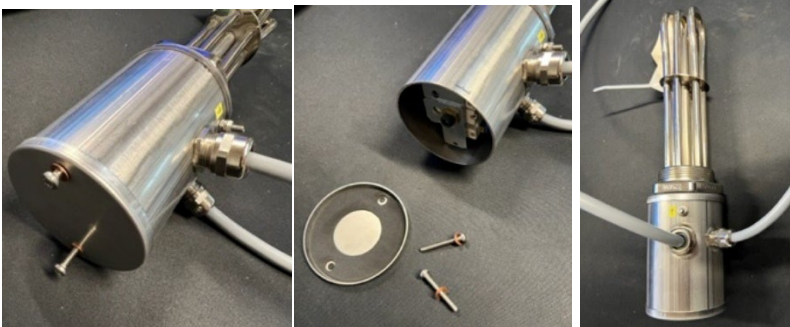
<b>Assembly guide – EN</b>	
<b>Product</b>	Round junction box - OR
<b>Item no.</b>	194600

<p>1.</p>	<p>Mount the thermal fuse on the bracket by following the procedure below:</p>	 <p>A photograph showing the components for assembly: a metal bracket, a thermal fuse with a long lead wire, a small yellow nut, and a screw.</p>
<p>2.</p>	<p>Compress the bracket enabling the threaded part of the thermal fuse to be led into the hole.</p>	  <p>Two photographs showing a hand compressing the metal bracket. The top-left photo shows the bracket being held together. The top-right photo shows the bracket fully compressed. The bottom photo shows the completed assembly with the thermal fuse inserted into the bracket and placed inside a junction box.</p>

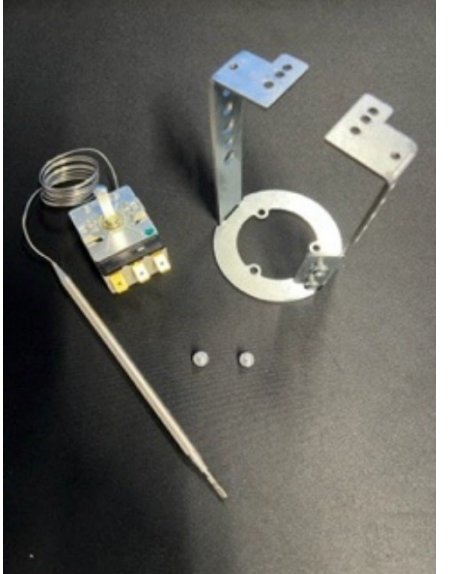
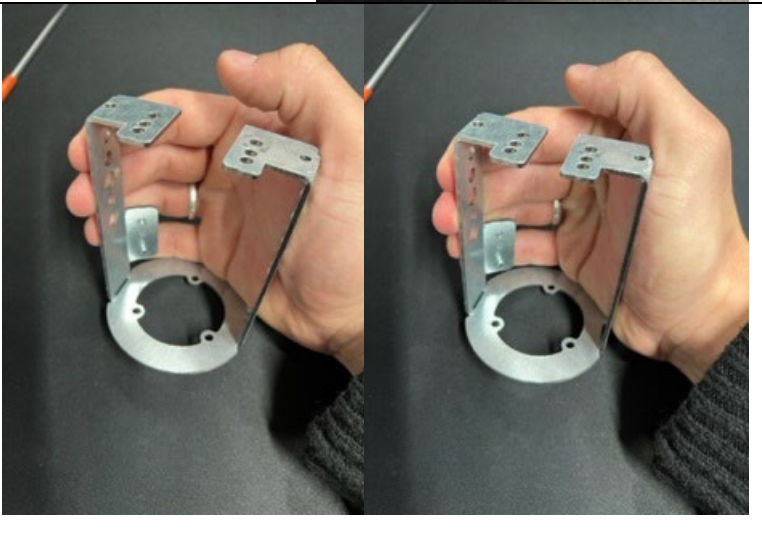
3.	Fasten the thermal fuse by means of the brass nut.	
4.	Fasten the unused sensor thread to the side of the bracket.	
5.	Connect the thermal fuse and the heating element in this way:	

6.	Lead the sensor of the thermal fuse into the probe pipe of the heating element.	
7.	Connect the earth connection from the outer casing of the junction box with the thermal fuse bracket.	
8.	Connect the cable with the thermal fuse.	

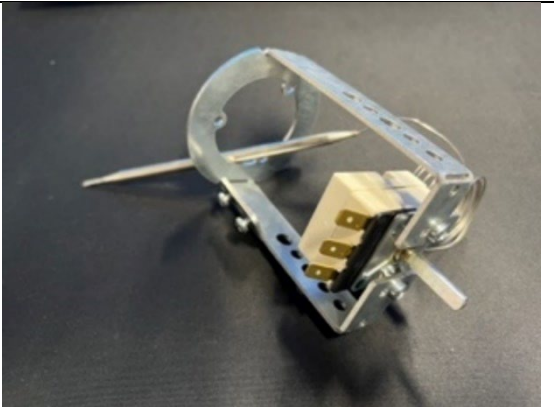

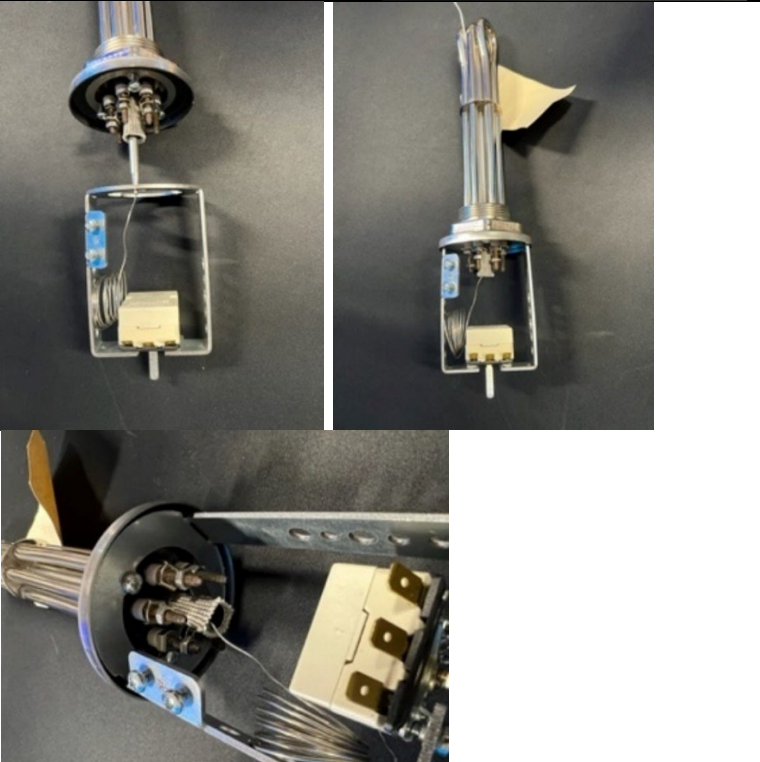
<p>9.</p>	<p>Lead the supply cable for the heating element through the other gland.</p> <p>Connect the earth connection of the cable to the thermal fuse bracket (if the cable in question is grounded).</p>	
<p>10.</p>	<p>Connect the cable to the heating element by</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. loosening the three nuts (without butt plates).</li> <li>2. placing the wires so that the heating element is star-connected.</li> <li>3. re-tightening the nuts.</li> </ol>	

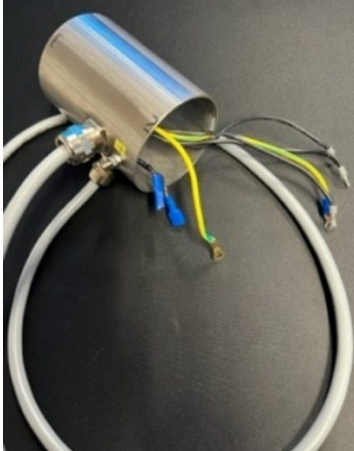


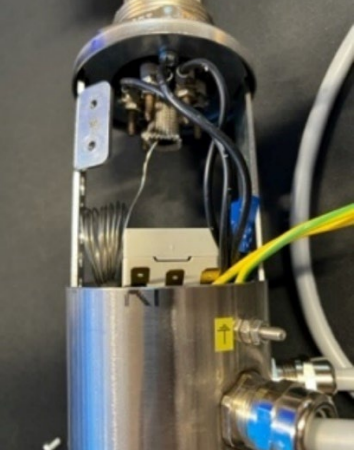

<p>11.</p>	<p>Connect the thermal fuse bucket with the immersion heater by fastening the three screws of the thermal fuse bracket to the heating element.</p>	
<p>12.</p>	<p>Lead the outer casing of the junction box to the bottom position.</p> <p>Make sure that the wires are carefully placed in the junction box.</p>	
<p>13.</p>	<p>Mount the cover.</p> <p>The immersion heater is ready for use.</p>	



<b>Assembly guide – EN</b>	
<b>Product</b>	Round junction box - MR
<b>Item no.</b>	19001006, 19001015, 19001031

1.	Mount the thermostat on the bracket:	
2.	Compress the bracket enabling the threaded part of the thermal fuse to be led into the hole.	

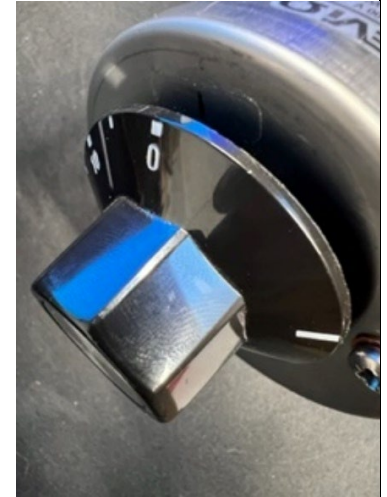


<p>3.</p>	<p>Fasten the thermostat by means of the two screws.</p>	
<p>4.</p>	<p>Connect the thermostat and the heating element in this way:</p>	
<p>5.</p>	<p>Lead the sensor of the thermostat into the probe pipe of the heating element.</p> <p>Fasten the three screws connecting the two parts.</p>	

<p>6.</p> <p>Mount the cables for the thermostat and the heating element in the glands.</p> <p>Connect to the junction box.</p> <p>Lead the outer casing over the top of the bracket.</p>			
<p>7.</p> <p>Connect the cable to the heating element by:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. loosening the three nuts (without butt plates).</li> <li>2. placing the wires so that the heating element is star-connected.</li> <li>3. re-tightening the nuts.</li> </ol>			
<p>8.</p> <p>Connect the earth connection from the outer casing of the junction box and the earth connection of the cable with the thermostat bracket (if the cable in question is grounded).</p>			

9.	Connect the cable to the thermostat as shown.		
10.	Lead the outer casing of the junction box to the bottom position.  Make sure that the wires are carefully placed in the junction box.		

11. Mount cover and knob.  
The item is ready for use.



Installationsanleitung – DE	
Produkt	Runde Anschlussdose - BR
Artikelnummer	19630001
Dokumentennummer	08092109

## Allgemeines zu Einschraubheizkörpern vom Typ BR, DR, ER, OR, MR



JEVI Einschraubheizkörper werden gemäß Niederspannungsrichtlinie EN 60-335-1 und EN 60-335-2-21 hergestellt. Die Einschraubheizkörper sind zum Einschrauben in eine 1½" oder 2" RG-Muffe ausgelegt. Das Gewinde ist mit einem geeigneten Dichtungsmaterial abzudichten. Die Einschraubheizkörper müssen immer von Flüssigkeit bedeckt sein, was vor dem Anschließen zu kontrollieren ist. Bei Montage in einem Druckbehälter ist die Installation gemäß EN13445 und EN60364 auszuführen.

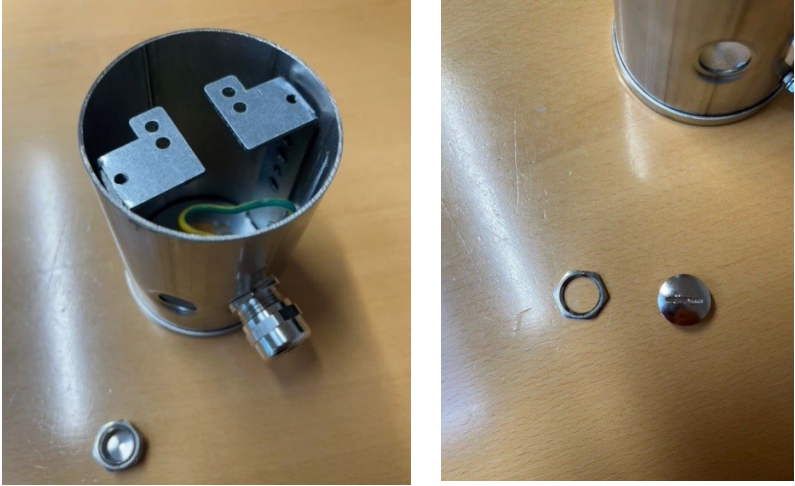


Den Einschraubheizkörper im Behälter waagrecht oder senkrecht vom Boden her einsetzen. Der Einschraubheizkörper darf im Behälter niemals so eingesetzt werden, dass die Anschlussdose nach oben zeigt.


In der festen elektrischen Installation muss es vor dem Einschraubheizkörper einen elektrischen Unterbrechungsschalter geben, vgl. Niederspannungsrichtlinie.

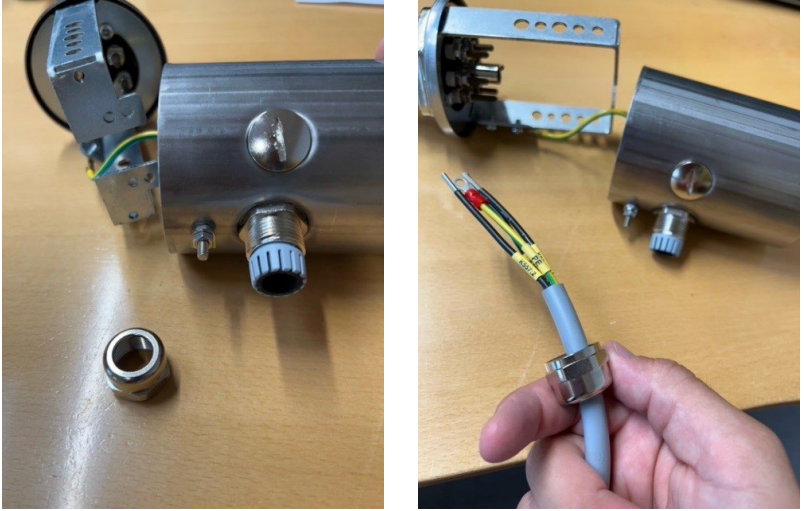

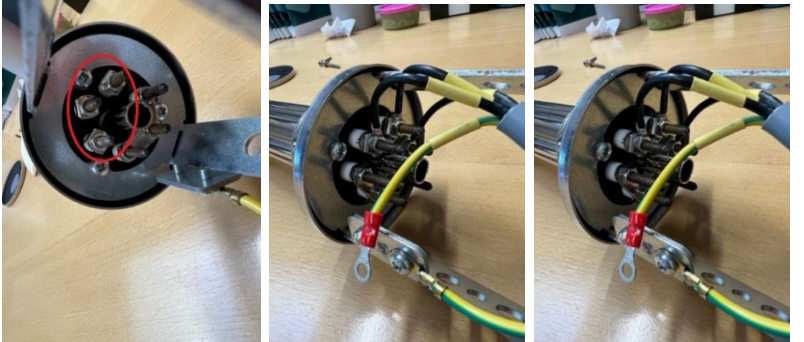
Die Installation ist von einem autorisierten Elektroinstallateur vorzunehmen. Die Heizelemente sind nur für den Einsatz in Wasser geprüft/zugelassen, können jedoch auch in anderen Flüssigkeiten, wie Öl, Seifenlauge etc., verwendet werden. Die Heizelemente sind gemäß EN 60-335-1 hergestellt und dürfen nicht ohne Anschlussdose montiert werden.

## Vorgehensweise


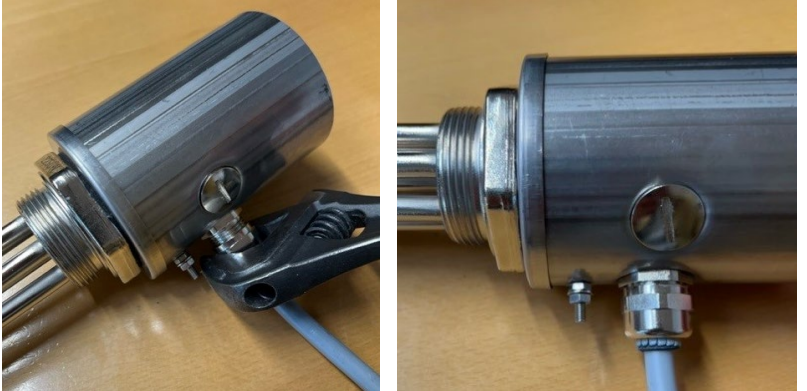


<p>1. Die Teile 1 - 4 für den Zusammenbau der Anschlussdose verwenden. Die Teile sind in der nachstehend angegebenen Reihenfolge zusammenzubauen.</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<p>2.</p>	<p>Der Endstopfen zu Teil 1 besteht aus einer Mutter für die Rückseite und einem Deckel für die Vorderseite.</p>	
<p>3.</p>	<p>Den Inhalt aus Teil 1 herausnehmen, um Platz für die Montage des Endstopfens zu haben.</p>	
<p>4.</p>	<p>Die Mutter auf der Innenseite des Rohrteils in Teil 1 platzieren. Den Deckel des Endstopfens von der Außenseite in das Loch stecken. Die beiden Teile mithilfe eines Schlitzschraubenziehers miteinander verschrauben.</p>	

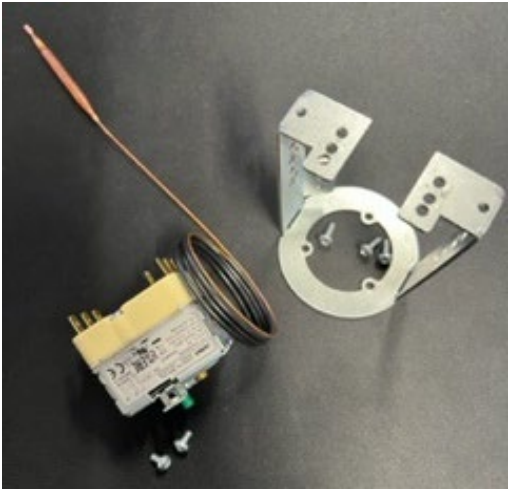
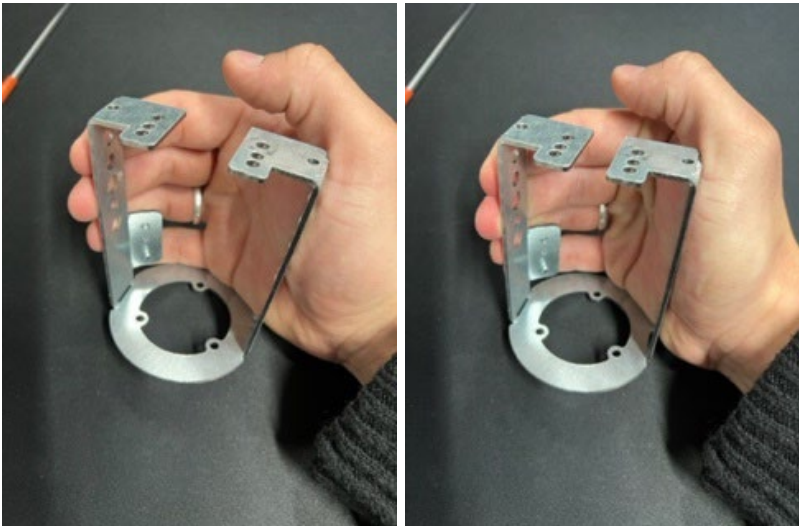
<p>5.</p>	<p>Die drei kleinen Schrauben in den Innenteil von Teil 1 einsetzen.</p>		
<p>6.</p>	<p>Teil 1 und Teil 2 wie nachstehend beschrieben verbinden.</p>		
<p>7.</p>	<p>Die drei kleinen Schrauben in Teil 1 passen in Teil 2. Teil 2 mithilfe eines Kreuzschraubenziehers montieren.</p>		

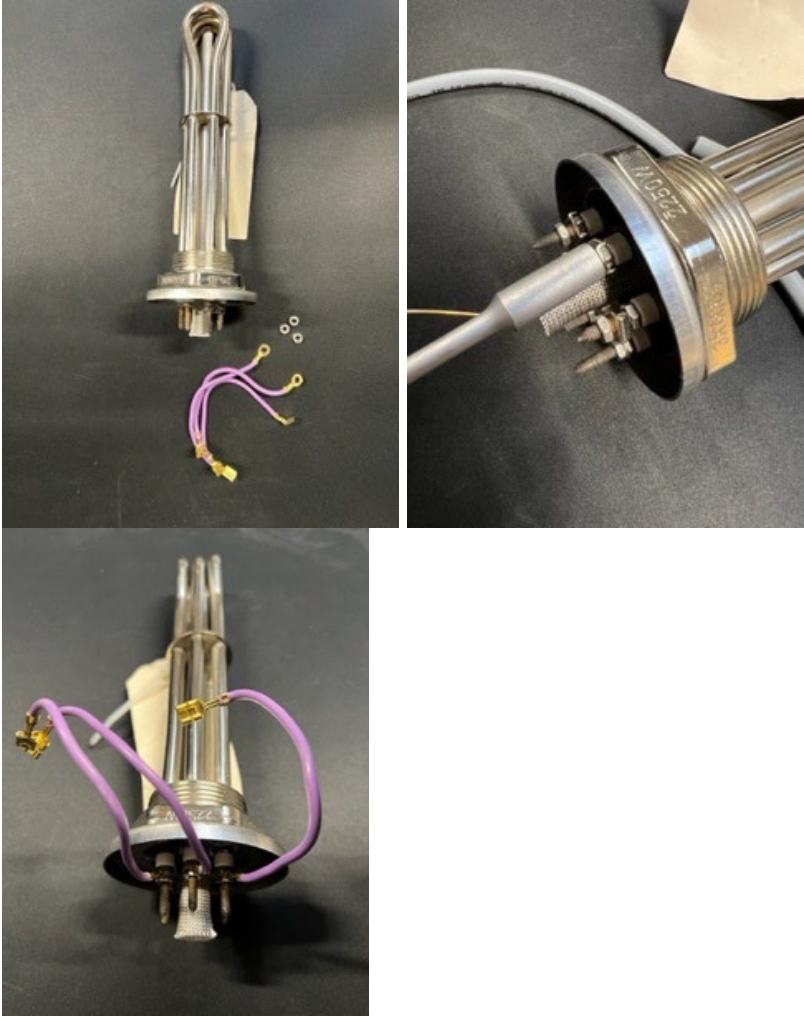
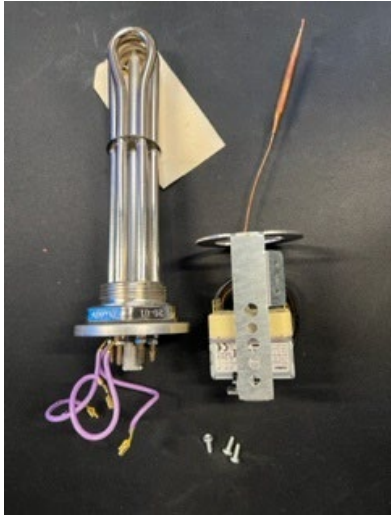
<p>8.</p>	<p>Teil 3 (Kabel) wie folgt durch die Kabelverschraubung führen: 90 mm der Isolierung vom Kabel entfernen. Einen 4 mm Kabelschuh am Erdungsleiter montieren. Kabelschuhe an den Phasen montieren.</p>	
<p>9.</p>	<p>Die Mutter von der Verschraubung abschrauben. Das Kabel durch die Mutter und anschließend durch die Verschraubung führen.</p>	
<p>10.</p>	<p>Die Heizelemente in der Anschlussdose in Sternschaltung anschließen. Die drei Phasen am Gewindestück ohne Laschen montieren. Anschließend den Erdungsleiter an der Erdungsschiene montieren.</p>	

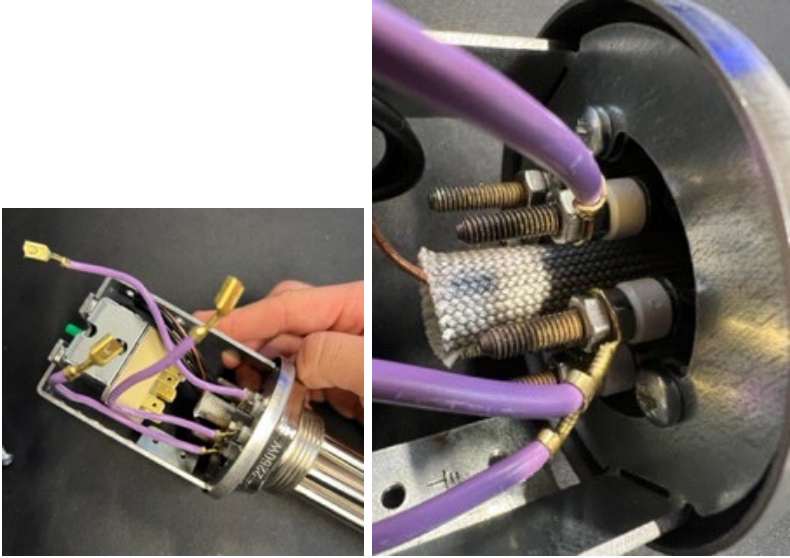
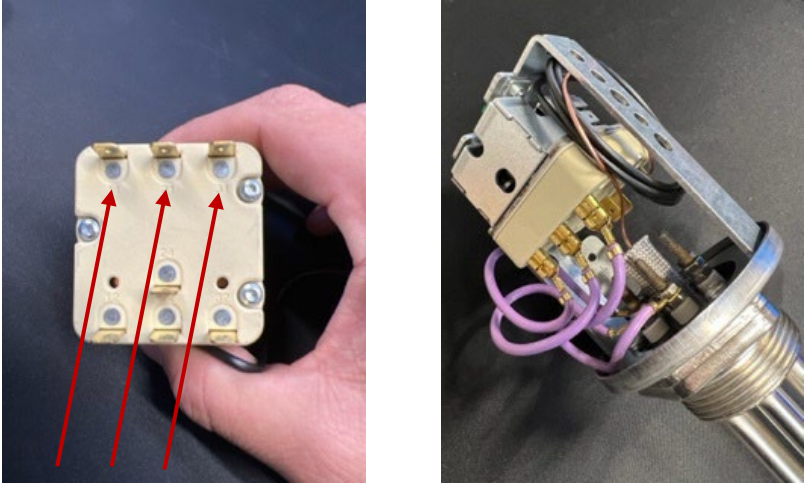
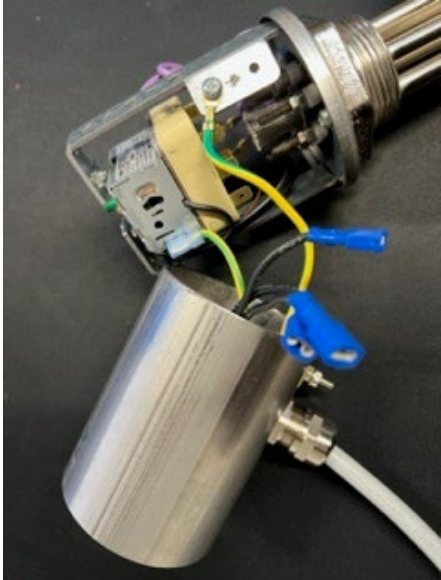


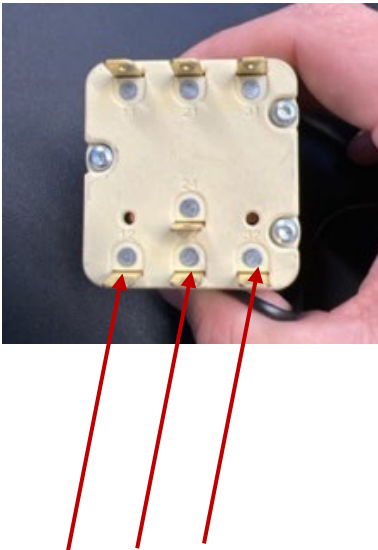
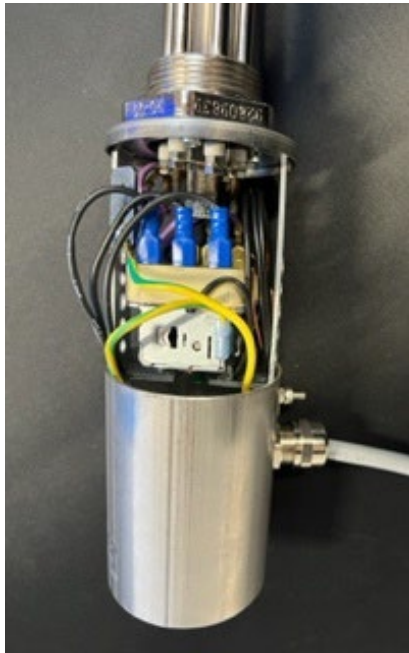

<p>11.</p>	<p>Den Innenteil von Teil 1 zurück in das Rohrteil stecken und gleichzeitig vorsichtig das Kabel herausziehen.</p>	
<p>12.</p>	<p>Die Verschraubung um das Kabel fest anziehen, damit das Kabel gesichert ist.</p>	
<p>13.</p>	<p>Teil 4 am offenen Ende von Teil 1 montieren. Sicherstellen, dass die Löcher in Teil 1 und Teil 4 übereinander liegen. Die beiden Schrauben mit Kupferscheibe einstecken und mit einem Kreuzschraubenzieher festziehen.</p>	
<p>14.</p>	<p>Die fertig montierte Anschlussdose.</p>	

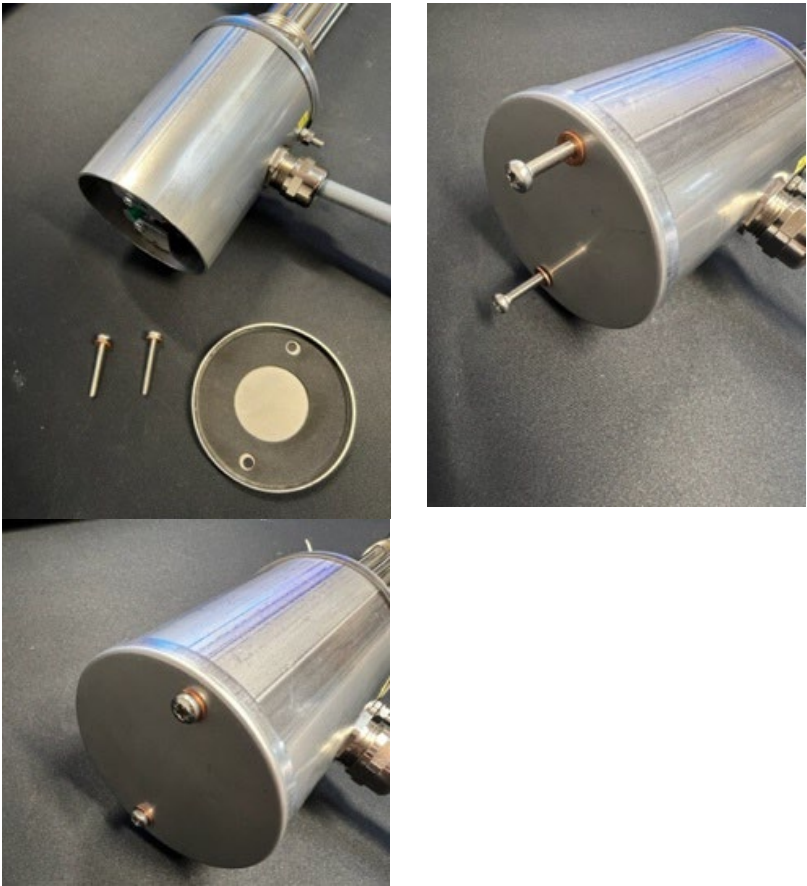

Installationsanleitung – DE	
Produkt	Runde Anschlussdose - DR
Artikelnummer	19004605

1.	Die Thermosicherung gemäß nachstehender Vorgehensweise am Beschlag montieren:	
2.	Den Beschlag zusammendrücken, sodass die zugehörigen Schrauben in die Gewindelöcher der Thermosicherung eingesetzt werden können.	


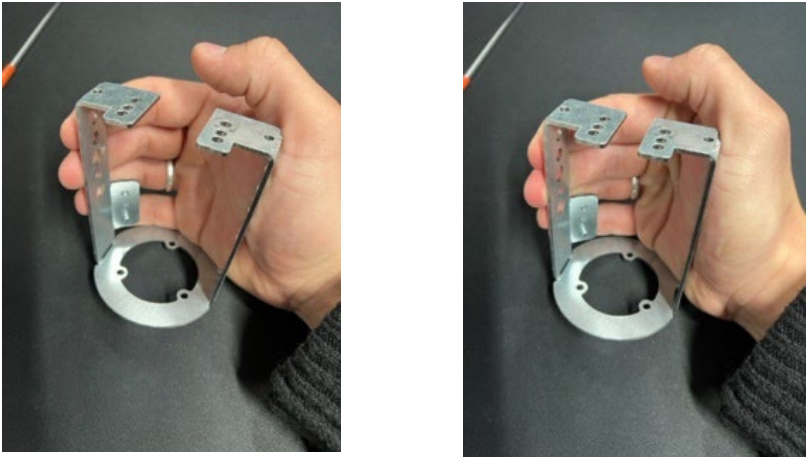
<p>3.</p>	<p>Die drei kurzen Leitungsstücke montieren.</p> <p>Die Leitungsstücke am Heizelement befestigen; hierzu die drei Muttern ohne Lasche lösen, die Leitungsstücke aufstecken und die Muttern wieder festziehen.</p>	
<p>4.</p>	<p>Die Thermosicherung wie folgt mit dem Heizelement verbinden:</p>	


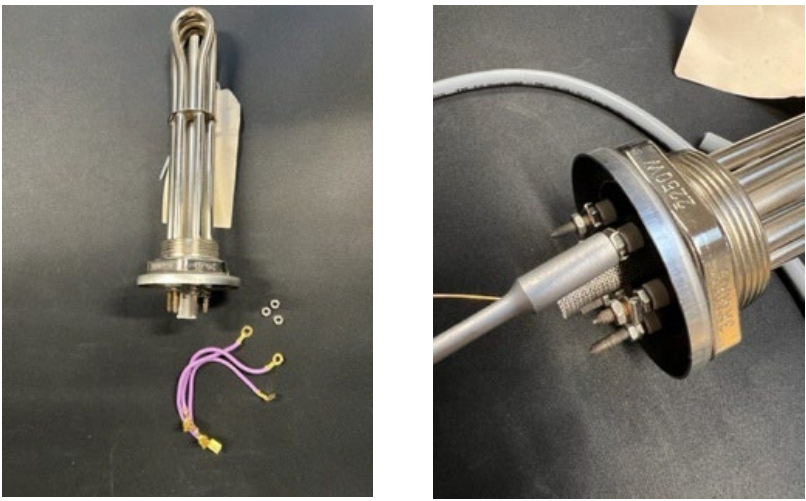
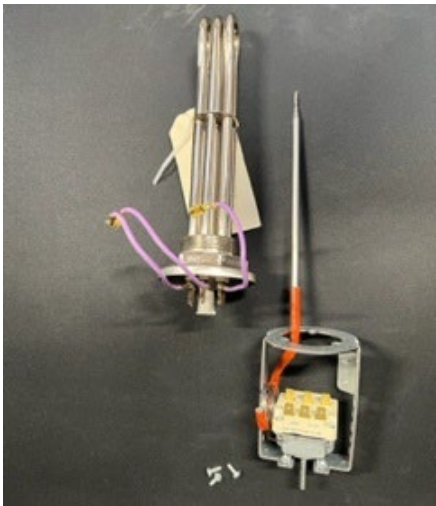
<p>5.</p>	<p>Den Fühler der Thermosicherung in das Fühlerrohr des Heizelements einführen.</p> <p>Die drei Schrauben festziehen, die die beiden Teile verbinden.</p>	
<p>6.</p>	<p>Die drei Leitungsstücke auf Position 11, 21 und 31 aufstecken.</p>	
<p>7.</p>	<p>Das Kabel zum Heizelement an der zugehörigen Verschraubung montieren.</p> <p>Die Erdungsverbindung von der Außenkappe der Anschlussdose am Thermostat befestigen.</p>	

<p>8.</p>	<p>Die drei Adern des Kabels wie folgt am Thermostat befestigen:  Ader U / 1 an Position 12 an der Thermosicherung aufstecken.  Ader V / 2 an Position 22 an der Thermosicherung aufstecken.  Ader W / 3 an Position 32 an der Thermosicherung aufstecken.</p> <p>Die Erdungsverbindung des Kabels am Beschlag des Thermostats anbringen.</p>		
<p>9.</p>	<p>Die Außenkappe bis zum Anschlag auf die Anschlussdose schieben.</p> <p>Sorgen Sie dafür, dass die Leitungen in der Dose ordnungsgemäß platziert sind.</p>		

10.	Den Deckel montieren.	
11.	Der Einschraubheizkörper ist einsatzbereit.	


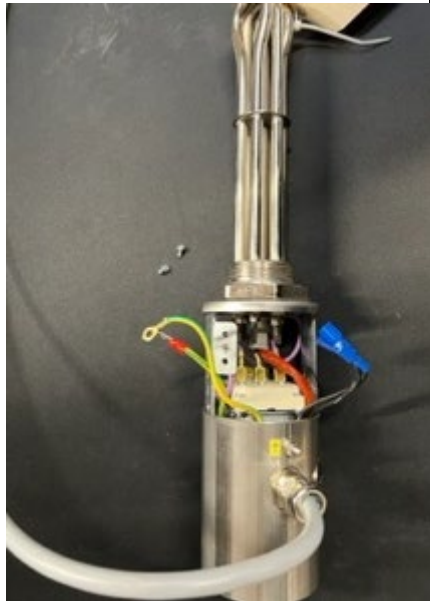


Installationsanleitung – DE	
Produkt	Runde Anschlussdose - ER
Artikelnummer	19001080, 19001114, 19001122


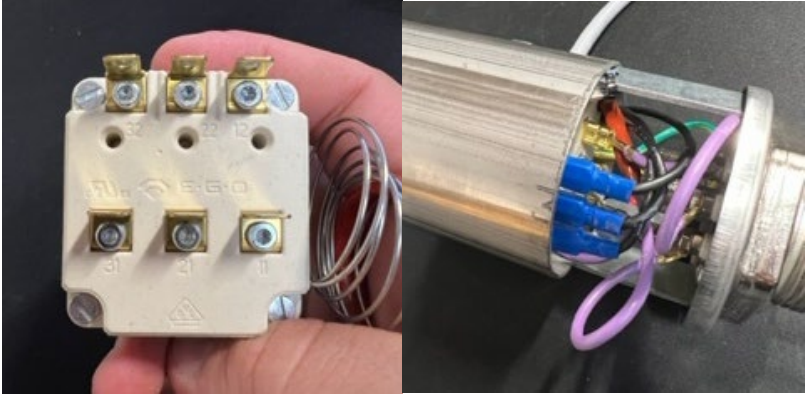

1.	Den Thermostat gemäß nachstehender Vorgehensweise am Beschlag montieren:	
2.	Den Beschlag zusammendrücken, damit das Gewindestück des Thermostats in das Loch eingesteckt werden kann.	

<p>3.</p>	<p>Den Thermostat mit den beiden Schrauben befestigen.</p>	
<p>4.</p>	<p>Die drei kurzen Leitungsstücke montieren. Die Leitungsstücke am Heizelement befestigen; hierzu die drei Muttern lösen, die Leitungsstücke aufstecken und die Muttern festziehen.</p>	
<p>5.</p>	<p>Den Thermostat mit dem Heizelement verbinden.</p>	





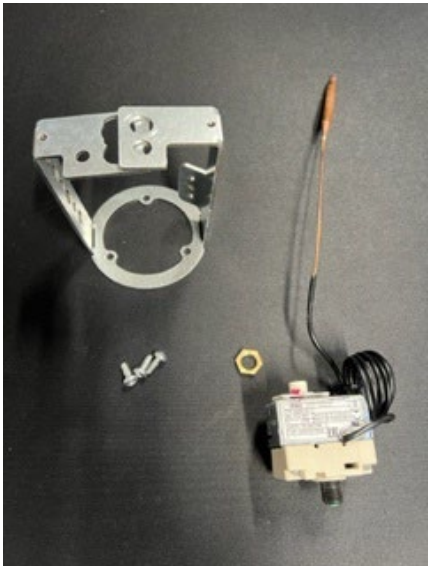
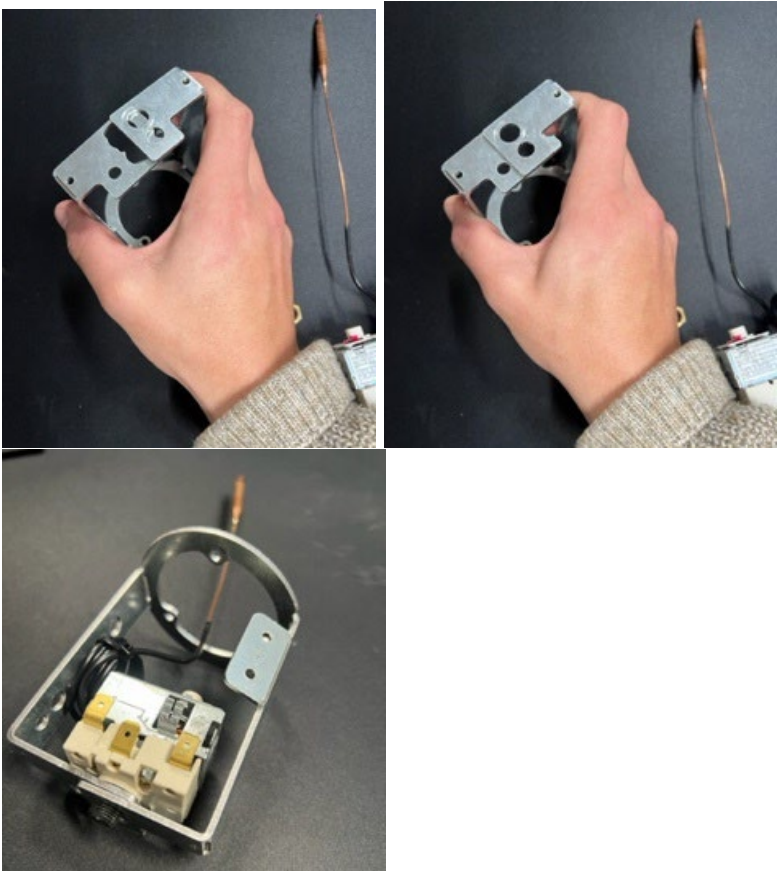
<p>8.</p>	<p>Das Kabel des Heizelements an der zugehörigen Verschraubung montieren.</p> <p>Die Außenkappe über das Oberteil des Beschlags führen.</p>		
<p>9.</p>	<p>Die Erdungsverbindung von der Außenkappe der Anschlussdose und der Erdungsverbindung des Kabels mit dem Beschlag des Thermostats verbinden (wenn das gewählte Kabel geerdet ist).</p>		

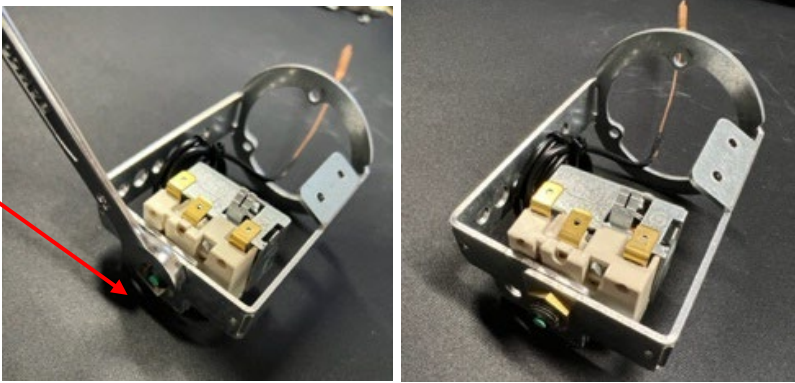
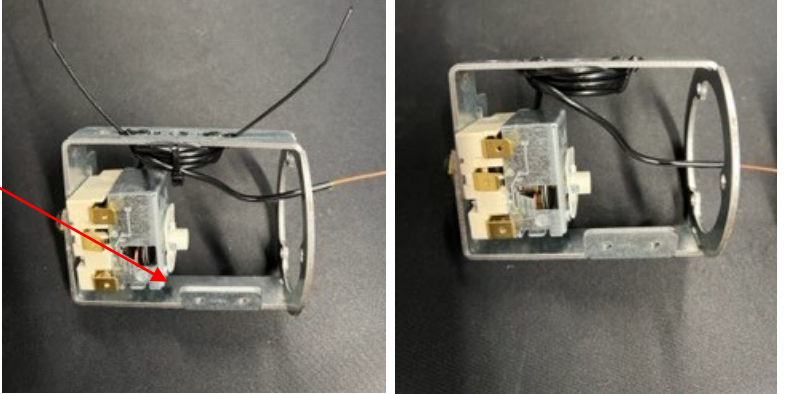

<p>10.</p>	<p>Die drei Adern des Kabels durchstecken und auf der anderen Seite der Anschlussdose herausführen.</p>	
<p>11.</p>	<p>Die drei Adern des Kabels am Thermostat befestigen:  Ader U/1 an Position 12.  Ader V/2 an Position 22.  Ader W/3 an Position 32.</p>	
<p>12.</p>	<p>Die Außenkappe bis zum Anschlag auf die Anschlussdose schieben.   Sorgen Sie dafür, dass die Leitungen in der Dose ordnungsgemäß platziert sind.</p>	

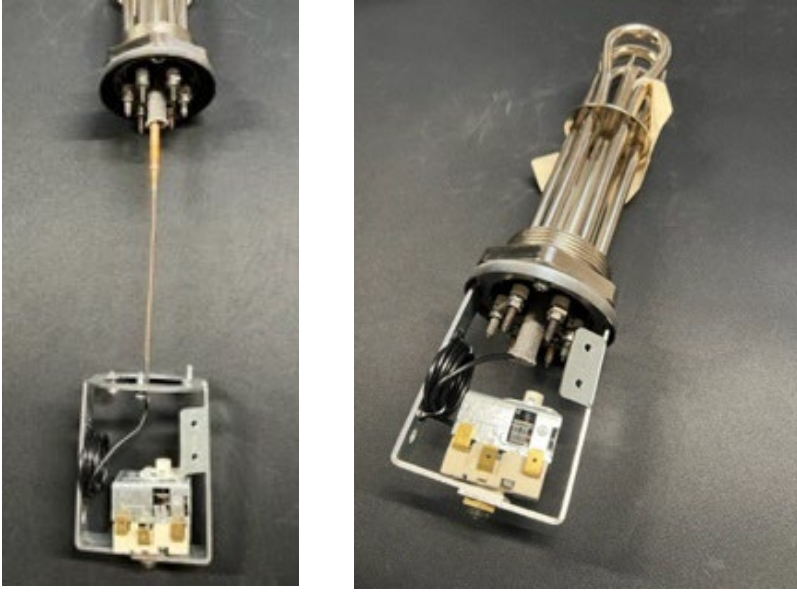
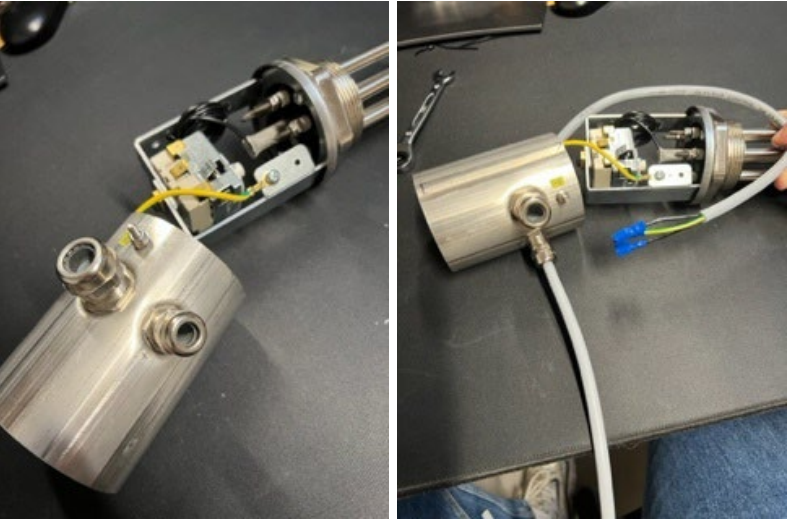

13. Den Deckel und den Drehknopf montieren.  
Der Einschraubheizkörper ist jetzt einsatzbereit.


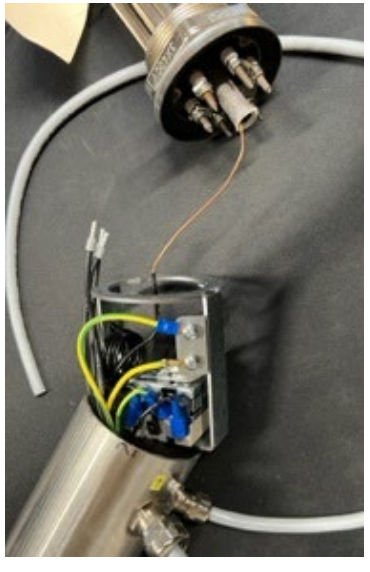





Installationsanleitung – DE	
Produkt	Runde Anschlussdose - OR
Artikelnummer	19004600

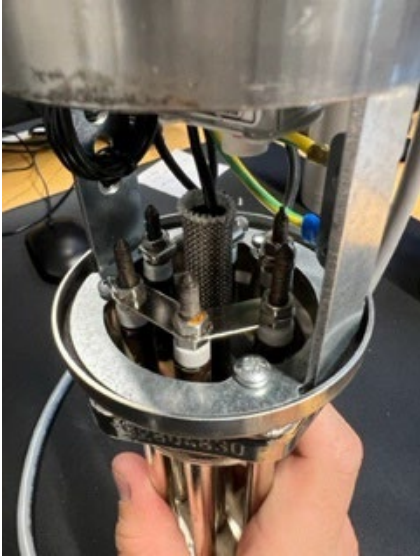
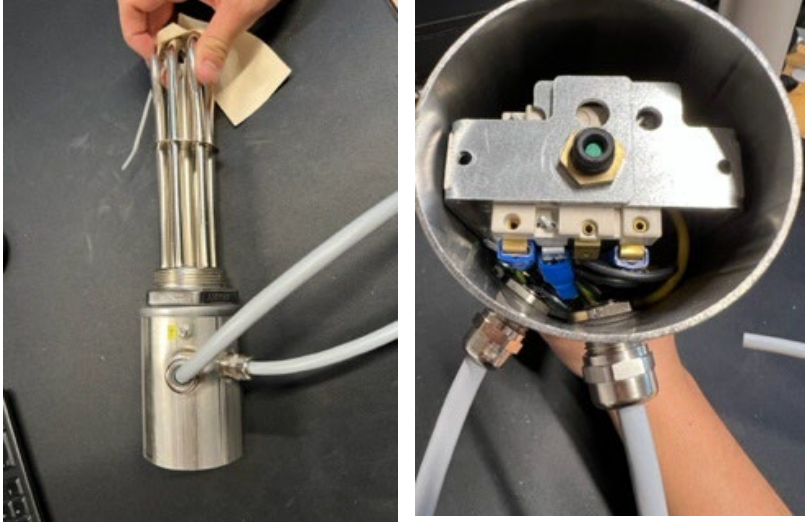
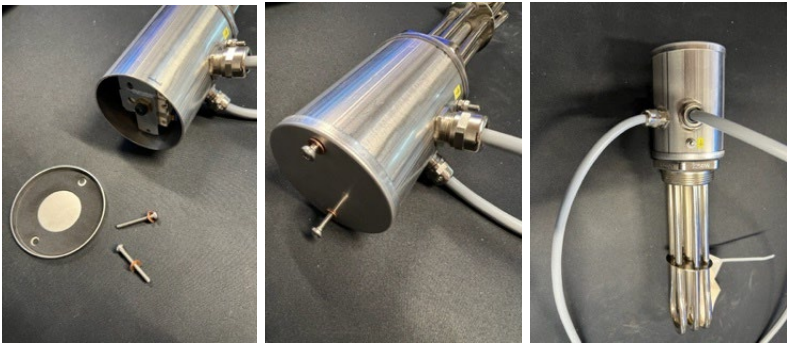
1.	Die Thermosicherung gemäß nachstehender Vorgehensweise am Beschlag montieren:	
2.	Den Beschlag zusammendrücken, damit das Gewindestück der Thermosicherung in das Loch eingesteckt werden kann.	

<p>3.</p>	<p>Die Thermosicherung mithilfe der mitgelieferten Messingmutter befestigen.</p>	
<p>4.</p>	<p>Den unbenutzten Fühlerdraht mit Kabelbindern an der Seite des Beschlags befestigen.</p>	
<p>5.</p>	<p>Die Thermosicherung und das Heizelement wie folgt verbinden:</p>	

<p>6.</p>	<p>Den Fühler der Thermosicherung in das Fühlerrohr des Heizelements einführen.</p>	
<p>7.</p>	<p>Die Erdungsverbindung von der Außenkappe der Anschlussdose durch die Verschraubung mit dem Beschlag der Thermosicherung verbinden.</p>	
<p>8.</p>	<p>Das Kabel mit der Thermosicherung verbinden.</p>	

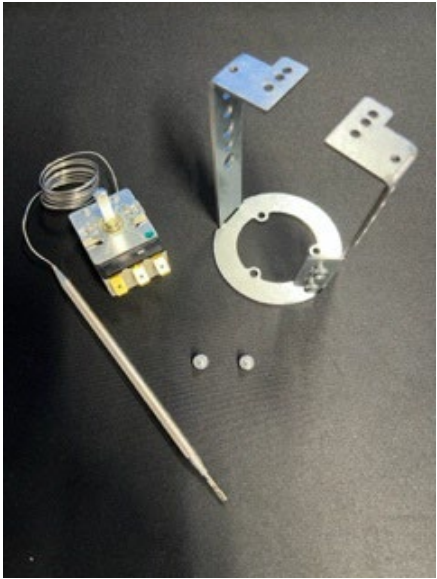
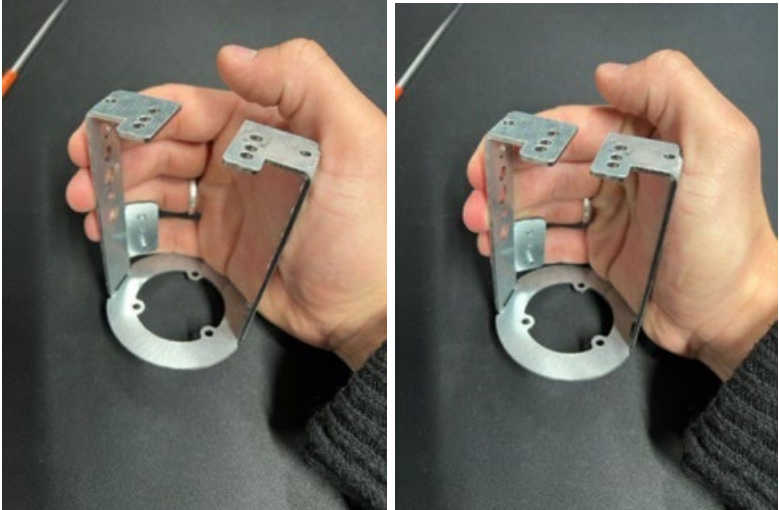
<p>9.</p>	<p>Das Kabel, das das Heizelement versorgen soll, durch die andere Verschraubung führen. Die Erdungsverbindung des Kabels am Beschlag der Thermosicherung befestigen (wenn das gewählte Kabel geerdet ist).</p>		
<p>10.</p>	<p>Das Kabel mit dem Heizelement verbinden; dazu          4. die drei Muttern (ohne Laschen) lösen.          5. die Leitungen in Sternschaltung am Heizelement anschließen.          6. die Muttern wieder festziehen.</p>		
			

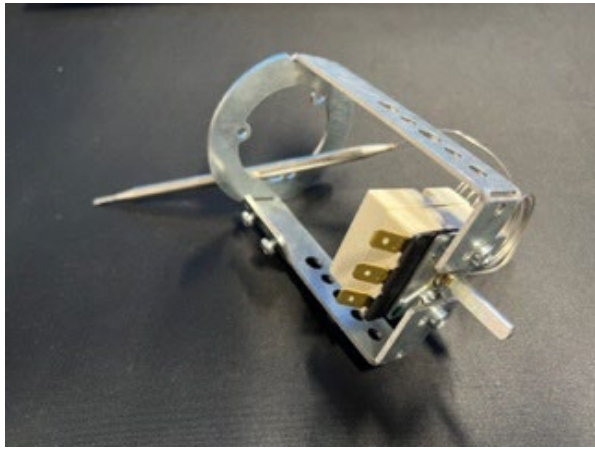

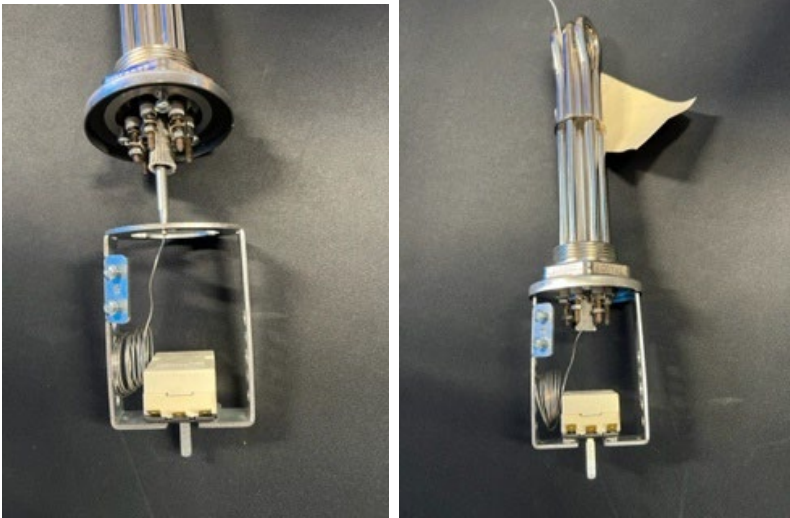


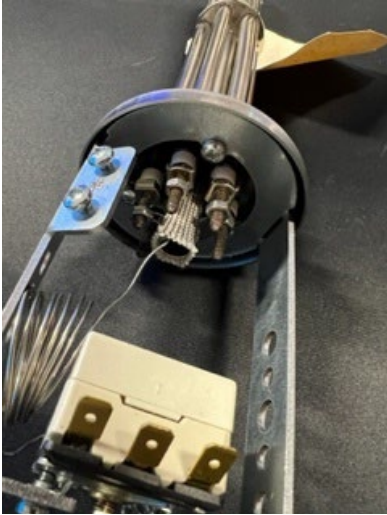
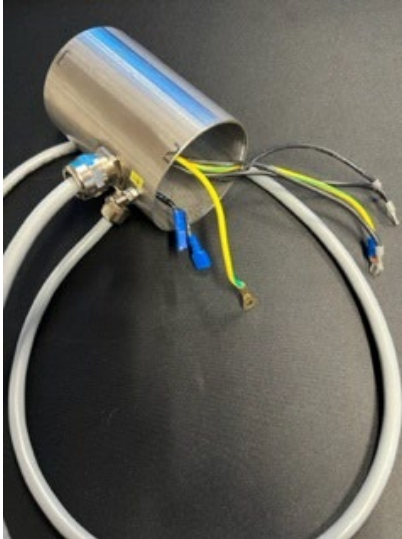
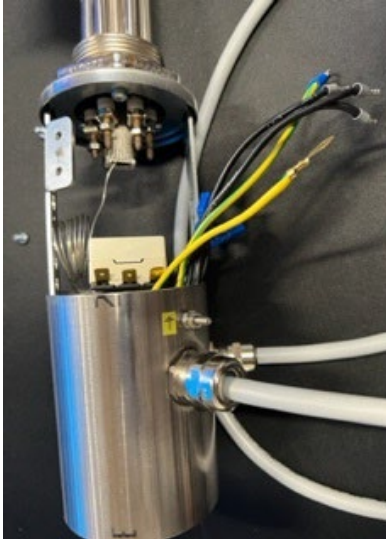

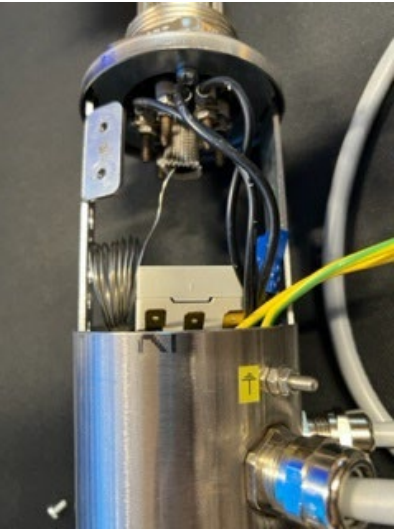
<p>11.</p>	<p>Den Beschlag der Thermosicherung mit dem Heizelement verbinden; dazu die drei Schrauben des Beschlags der Thermosicherung am Heizelement festziehen.</p>	
<p>12.</p>	<p>Die Außenkappe bis zum Anschlag auf die Anschlussdose schieben und dafür sorgen, dass die Leitungen ordnungsgemäß in der Dose liegen.</p>	
<p>13.</p>	<p>Den Deckel montieren. Der Einschraubheizkörper ist einsatzbereit.</p>	




Installationsanleitung – DE	
Produkt	Runde Anschlussdose - MR
Artikelnummer	19001006, 19001015, 19001031

## Vorgehensweise

1.	Den Thermostat am Beschlag montieren.	
2.	Den Beschlag zusammendrücken, damit das Gewindestück des Thermostats in das Loch eingesteckt werden kann.	

<p>3.</p>	<p>Den Thermostat mit den beiden Schrauben befestigen.</p>	
<p>4.</p>	<p>Den Thermostat wie folgt mit dem Heizelement verbinden:</p>	
<p>5.</p>	<p>Den Fühler des Thermostats in das Fühlerrohr des Heizelements einführen.  Die drei Schrauben festziehen, die die beiden Teile verbinden.</p>	

			
<p>6.</p>	<p>Kabel an den Verschraubungen an Thermostat und Heizelement befestigen. Mit der Anschlussdose verbinden. Die Außenkappe über das Oberteil des Beschlags führen.</p>		
<p>7.</p>	<p>Das Kabel mit dem Heizelement verbinden; dazu: 4. die drei Muttern (ohne Laschen) lösen 5. die Leitungen in Sternschaltung am Heizelement anschließen 6. die Muttern wieder festziehen.</p>		

<p>8.</p>	<p>Die Erdungsverbindung von der Außenkappe der Anschlussdose und der Erdungsverbindung des Kabels mit dem Beschlag des Thermostats verbinden (wenn das gewählte Kabel geerdet ist).</p>	
<p>9.</p>	<p>Das Kabel wie gezeigt mit dem Thermostat verbinden.</p>	
<p>10.</p>	<p>Die Außenkappe bis zum Anschlag auf die Anschlussdose schieben und dafür sorgen, dass die Leitungen ordnungsgemäß in der Dose liegen.</p>	

11.	Deckel und Drehknopf montieren. Das Produkt ist einsatzbereit.	 	 
-----	-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**JEVI A/S**  
Godthåbsvej 32  
DK-7100 Vejle  
T: +45 7583 0211  
M: [jevi@jevi.dk](mailto:jevi@jevi.dk)  
W: [www.jevi.com](http://www.jevi.com)